



**HAL**  
open science

## Jules César. Virilité, sexualité, séduction ?

Julien Olivier

► **To cite this version:**

Julien Olivier. Jules César. Virilité, sexualité, séduction ?. Jules César, construction d'une image de l'Antiquité à nos jours. Actes du colloque, Besançon 20 et 21 octobre 2022, pp.147-158, 2024, Institut des sciences et techniques de l'Antiquité (ISTA), 978-2-38549-100-0. hal-04685126

**HAL Id: hal-04685126**

**<https://hal.science/hal-04685126v1>**

Submitted on 3 Sep 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**D**epuis son assassinat le jour des Ides de mars, en 44 av. notre ère, l'image de Jules César a connu de nombreuses métamorphoses et marqué les imaginaires collectifs. Par une habile propagande, son mythe se met en place dès l'Antiquité, lui garantissant une notoriété durable. Vingt siècles d'évolutions et d'appropriations en ont fait un archétype. Ce volume retrace tout d'abord l'évolution de la figure du général romain au fil du temps, de l'Antiquité aux années 1960, avant de proposer un panorama de ses images actuelles au travers d'études thématiques.

*Publié avec le concours  
de l'Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité (UFC – UR 4011),  
de la région Bourgogne-Franche-Comté et de l'association Antiquipop.*

Presses universitaires de Franche-Comté  
<https://presses-ufc.univ-fcomte.fr>

**UNIVERSITÉ DE  
FRANCHE-COMTÉ**

Prix : 38 euros  
ISBN 978-2-38549-100-0  
9 782385 491000



**Jules César, construction d'une image de l'Antiquité à nos jours**  
Claire Mercier et Fabien Bièvre-Perrin (dir.)

# Jules César, construction d'une image de l'Antiquité à nos jours

ACTES DU COLLOQUE, BESANÇON 20 ET 21 OCTOBRE 2022

sous la direction de  
**Claire Mercier et Fabien Bièvre-Perrin**



Presses universitaires de Franche-Comté

# Sommaire

|   |           |
|---|-----------|
| Remerciements . . . . .   | 9         |
| Introduction<br>Claire Mercier, Fabien Bièvre-Perrin . . . . .  | 11        |
| <b>I- César, de l'Antiquité aux années 1960 . . . . .</b>   | <b>19</b> |
| La figure de César durant l'Antiquité<br>Nicolas Ben Mustapha, Thomas Guard . . . . .   | 21        |
| FOCUS<br>Les monnaies de César (49-44)<br>Maxime Cambreling . . . . .   | 35        |
| La figure de Jules César dans la littérature médiévale<br>Bernard Ribémont . . . . .  | 41        |
| FOCUS<br>Les représentations de Jules César au Moyen Âge<br>Graziella Pastore . . . . .   | 59        |
| La réception de César à l'époque moderne<br>Rudy Chaulet . . . . .  | 65        |
| FOCUS<br>Jules César et les sculptures dans les tableaux<br>néoclassiques : ostentation d'une absence<br>Anna Eleanor Signorini . . . . . | 97        |
| Notes sur la réception de César de 1792<br>jusqu'aux années 1950<br>Fabien Bièvre-Perrin . . . . .  | 113       |

## FOCUS

|   |     |
|---|-----|
| « Le paquet de linge sale » de Gérôme<br>Emma Sutcliffe . . . . . | 129 |
|---|-----|

## FOCUS

|  |     |
|--|-----|
| Jules César... finalement, un gars sympa<br>Eugène Warmenbol . . . . . | 133 |
|--|-----|

**II- César aujourd'hui . . . . . 137**

|   |     |
|---|-----|
| « Le César du meilleur empereur a été décerné à César...<br>Avé moi ! » La représentation de César en chef de guerre<br>dans la culture de masse contemporaine<br>Gaëlle Perrot . . . . . | 139 |
|---|-----|

|   |     |
|---|-----|
| Jules César. Virilité, sexualité, séduction ?<br>Julien Olivier . . . . . | 147 |
|---|-----|

|   |     |
|---|-----|
| Brutus, opposant de César, dans la culture populaire :<br>« Malheur aux vaincus »<br>Thomas Guard . . . . . | 159 |
|---|-----|

|  |     |
|--|-----|
| « César mon grand humour » <i>dixit</i> Cléopâtre,<br>ou l'exploitation comique de César<br>Claire Mercier . . . . . | 177 |
|--|-----|

**III- César et les Gaulois :  
une vision croisée France/Belgique . . . . . 187**

|   |     |
|---|-----|
| Jules César vu du MuséoParc Alésia<br>Mathilde Le Pilot-Ville . . . . . | 189 |
|---|-----|

|  |     |
|--|-----|
| « De tous les peuples de la Gaule, les Belges<br>sont les plus braves » : les spécificités du regard porté<br>par les Belges sur Jules César<br>François de Callatay . . . . . | 197 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| Annexe : enquête sur l'image de César des visiteurs<br>du MuséoParc Alésia<br>Claire Mercier . . . . . | 207 |
|--|-----|

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Bibliographie . . . . . | 213 |
|-------------------------|-----|

|                  |     |
|------------------|-----|
| Résumés. . . . . | 233 |
|------------------|-----|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Table des matières . . . . . | 243 |
|------------------------------|-----|

## Remerciements

Nous souhaitons tout d'abord exprimer notre gratitude aux différents protagonistes qui ont rendu possible la réalisation de cet ouvrage, compilant les actes du colloque qui s'est tenu les 20 et 21 octobre 2022 à l'université de Besançon.

Nos remerciements vont également à la région Bourgogne Franche-Comté, à la ville de Besançon, à l'université de Franche-Comté et à l'Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité (ISTA) et aux Presses universitaires de Franche-Comté pour leur confiance, ainsi que pour leur soutien logistique et financier. Grâce à eux, le colloque et la publication du volume ont pu se tenir dans les meilleures conditions possibles.

Nous exprimons également notre reconnaissance au MuséoParc Alésia et au département des monnaies, médailles et antiques de la Bibliothèque nationale de France pour leur contribution aux recherches préliminaires qui ont enrichi les débats du colloque et les contributions qui en ont été tirées.

Enfin, nous remercions chaleureusement les auteurs et autrices de ce volume, qui nous ont fait confiance et nous ont suivi dans ce projet iconoclaste. Les regards croisés et les échanges avant, pendant et après le colloque ont été très stimulants et d'une rare efficacité, une bonne illustration du potentiel des études de réception de l'Antiquité.



# Jules César. Virilité, sexualité, séduction ?

Jules César compte parmi les rares personnages de l'Antiquité dont le nom au moins est familier à presque tous. Or si nous pouvons éventuellement nous réjouir de cette aura qu'a conservée à travers les siècles Caius Julius Caesar, il est indubitable que ce succès va de pair avec la transmission d'une image réduite à quelques stéréotypes. Dans la culture populaire contemporaine Jules César est perçu avant tout comme un chef de guerre<sup>1</sup>, un conquérant, et incarne presque à lui seul la figure générique de l'empereur romain, nous y reviendrons. Cela fait-il pour autant de César un homme viril, c'est-à-dire un personnage affecté des caractères moraux stéréotypés qu'on attribue traditionnellement à l'homme<sup>2</sup> ? Ce n'est *a priori* pas un terme qui lui est naturellement accolé. La sexualité, la séduction sont des termes que l'on emploie plus rarement encore pour évoquer le conquérant. Bien entendu, de plus en plus ces dernières décennies, la figure de Jules César est étroitement associée à celle de Cléopâtre. Mais leur couple est-il empreint de la même sensualité que celui que la reine forma ensuite avec Antoine ?

Virilité, sexualité et séduction<sup>3</sup> ? À bien des égards, donc, ces termes ne semblent pas s'appliquer aujourd'hui naturellement à César. Dans cet article nous tâcherons d'interroger ces qualificatifs à l'aune de la perception contemporaine commune du personnage. Outre les publications et les productions télévisuelles et cinématographiques récentes, nous utiliserons les résultats d'un sondage réalisé du 18 au 29 avril 2022 auprès du public du MuséoParc Alésia, augmenté des données tirées d'une exploration du web. Enfin, il a semblé que l'immense popularité de Jules César et sa présence récurrente dans la littérature jeunesse devait être exploitée : ce type de support devant par nature expliciter nombre de concepts ailleurs largement sous-entendus.

---

\* Chargé de la collection des monnaies grecques au département des Monnaies, médailles et antiques de la Bibliothèque nationale de France, julien.olivier@bnf.fr

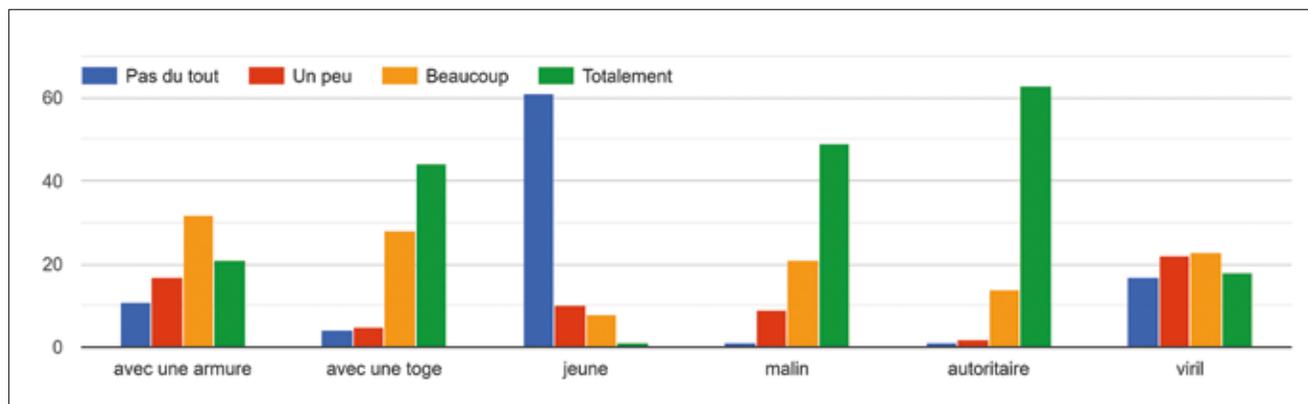
<sup>1</sup> G. Perrot, p. 139.

<sup>2</sup> Définition *Le Robert* [<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/viril>, consulté le 30/08/2023]. Nous ne considérons pas ici la dimension romaine de la *virtus*, évoquée dans son article par G. Perrot (p. 139).

<sup>3</sup> Voici le mandat que m'ont confié Cl. Mercier et F. Bièvre-Perrin, maîtres d'œuvre de cet ouvrage, ce dont je les remercie très chaleureusement.

## Le corps et la virilité de César

La virilité attribuée à César se traduit-elle par la perception de son corps, de son apparence ? C'est une question qui est fréquemment et très directement posée dans la littérature jeunesse. Ainsi dans *Jules César. 50 drôles de questions pour le découvrir*, une double page est-elle consacrée à ce sujet : « César est-il beau ? »<sup>4</sup>. La réponse apportée reprend généralement les éléments transmis par Suétone, pour finalement insister sur le charisme et le charme du personnage<sup>5</sup>. Néanmoins la question se pose en d'autres termes lorsque l'on s'adresse à un public adulte. L'enquête réalisée au MuséoParc Alésia donne à cet égard une première clé (fig. 1).



**Figure 1 :** réponses à la question : « Comment décririez-vous César ? ».

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

Pour les cinq premiers termes se dégage à chaque fois une tendance nette. Sans surprise César est presque unanimement qualifié d'autoritaire, il ne fait aucun doute qu'il n'est pas jeune, et est vêtu d'une toge, voire d'une armure. À l'inverse, « viril » divise les personnes interrogées.

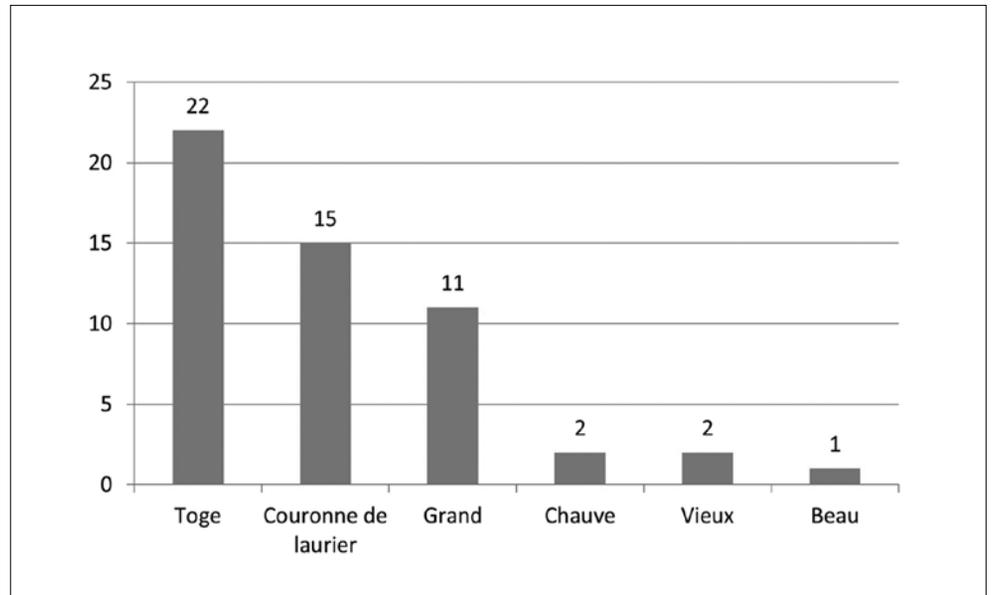
Pour le même sondage il a été demandé également de sélectionner cinq mots se rapportant au physique ou bien à la tenue de César. La concentration des récurrences interpelle (fig. 2). Un homme grand affublé d'une toge et d'une couronne de laurier : cela suffit pour identifier Jules César. Les seuls termes – à l'exception de la taille – se rapportant à ses particularités physiques (choué, vieux ou beau) sont relégués loin derrière ce qui constitue le marqueur principal de son identification : son costume. Cette logique s'exprime pleinement dans une devinette Apéricube qui en trois mots cherche à faire reconnaître César : « Empereur - Romain - Laurier ». Cet exemple est je crois particulièrement révélateur de ce qu'est devenu la perception contemporaine de César. « Empereur », « Romain » et « Laurier » s'appliquent en réalité à tous les empereurs romains, mais pas à César lui-même, en tout cas pas au personnage historique. Ainsi la figure de Jules César tend-elle de plus en plus à se confondre avec l'image générique de l'empereur romain qu'il ne fut jamais, entraînant de fait sa désincarnation physique presque complète.

Certains éléments pourtant clairement exprimés dans la tradition antique semblent ainsi avoir disparu de l'imaginaire commun, par exemple le fait que le personnage était chauve, ou en tout cas largement dégarni<sup>6</sup>. Certains s'en souviennent comme l'atteste le sondage du MuséoParc Alésia (fig. 2). Néanmoins la confusion semble l'emporter : les

<sup>4</sup> Lamoureux 2019, p. 30-31. Il existe d'autres exemples du même type, par exemple dans l'encadré « vrai ou faux ? » de Crété 2021 : « Jules César est très beau ».

<sup>5</sup> Suétone, *Vie de Jules César*, 45. De manière intéressante cette rhétorique est appliquée de la même façon lorsqu'est questionnée la beauté de Cléopâtre.

<sup>6</sup> Suétone, *Vie de Jules César*, 45, 3.



**Figure 2 :** décrire César en 4 ou 5 mots (physique et tenue), 31 personnes interrogées.  
 Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

personnes interrogées ont successivement qualifié les cheveux de César de « blancs », « gris », « bruns », « bouclés », « frisés », « moyennement longs » et « courts ».

Finalement seul l'âge de César demeure une donnée importante de son image. Il est très peu de production culturelle montrant l'homme avant la fin de la Guerre des Gaules (généralement Alésia, en 52 avant notre ère), alors que le proconsul est déjà âgé de 48 ans. Le récit de la vie de César se limitant pour l'essentiel aux huit dernières années de sa vie, c'est habituellement un homme d'âge mûr, parfois aux cheveux gris, qui est représenté<sup>7</sup>.



**Figure 3a :** Louis Calhern (au centre), bande annonce du film américain *Jules César*, de Joseph L. Mankiewicz, MGM, 1953, 120 min.  
 Crédit/source : MGM, domaine public.

<sup>7</sup> Cette permanence va de pair avec les portraits antiques du personnage (statuaires et monétaires), figurant tous César à la fin de sa vie, la presque totalité étant posthume. Pour la statuaire, voir Balty 2016, particulièrement p. 42-43. Pour le portrait monétaire : Suspène 2012.



**Figure 3b :** Rex Harrison, dans le film américain *Cléopâtre* de Joseph L. Mankiewicz, Twentieth Century Fox, 1963, 243 min.  
Crédit/source : Alamy banque d'images.



**Figure 3c :** Ciarán Hinds dans la série télévisée *Rome* créée par John Milius, William J. MacDonald et Bruno Heller, HBO, 2005.  
Crédit/source : Alamy banque d'images.

Les interprètes de César au cinéma ou bien dans des séries télévisées ne dérogent presque jamais à cette règle (fig. 3). On peut faire le même constat dans la bande dessinée *Astérix* et ses différentes adaptations puisque la saga s'ouvre sur la défaite de Vercingétorix<sup>8</sup>.

Il existe cependant des représentations de César jeune. Les premières se trouvent dans la littérature jeunesse et pour adolescents. L'écart d'âge important entre César et Cléopâtre – ils avaient respectivement 52 et 21 ans en 48 avant notre ère lorsqu'ils se

<sup>8</sup> Voir Warmenbol, p. 133.



Figure 4 : la rencontre de Cléopâtre et César dans le livre pour enfants *Cléopâtre et son royaume d'Égypte*.

Credit/source : Palluy, Le Tandé 2019, © Larousse jeunesse.

rencontraient pour la première fois – ne pouvant plus être représenté explicitement pour un public jeune. Le Romain est soit figuré sans qu'aucun indice ne puisse laisser deviner son âge, soit comme un jeune homme (fig. 4).

César est parfois aussi simplement mis en scène au temps de sa jeunesse, notamment au cours des proscriptions de Sylla. C'est une pratique rare, mais qui donne généralement à voir un personnage assez différent de celui qui est habituellement campé. C'est ainsi que *Cesare contro i pirati*<sup>9</sup>, narre les aventures de Jules César, qui à l'âge de 25 ans (en 75 avant notre ère) doit quitter Rome en raison des alliances familiales de son épouse Cornelia, opposées à Sylla. Capturé par des pirates, le César chef de guerre s'efface ici devant la figure d'un héros plus physique, plus viril, combattant ses ennemis lui-même à mains nues (notamment le chef des pirates, Hamar). Le héros est aussi pétri de vertus, notamment la fidélité conjugale, qui peut difficilement être mise en avant pour le César des dernières années<sup>10</sup>. Cet autre César est réactivé à chaque fois que la jeunesse du personnage est contée, encore en 2002 dans le *César* d'Uli Edel, où le héros doit quitter Rome car il refuse de divorcer d'avec Cornelia (fig. 5).

Ce César jeune et fougueux n'a toutefois jamais pris le pas sur l'homme d'âge mûr, et n'a constitué à ce jour qu'une facette marginale du personnage. Aussi la perception de la figure de César a ceci d'ambiguë que d'un côté sa virilité n'est que rarement affirmée, alors qu'à l'inverse

la satire met bien souvent l'accent sur cet aspect, bien entendu en inversant la proposition.

Les auteurs anciens n'ont pas épargné Jules César. Suétone déjà évoquait le soin excessif qu'il apportait à son apparence, ses tenues, ou les objets d'art hors de prix qui l'entouraient<sup>11</sup>. Cet aspect est clairement évoqué dans la bande dessinée *Salade César* de Karibou et J. Duparcmeur. Le récit déjanté se situe durant les dernières semaines de vie de César, homme aussi puissant qu'idiot, alors que s'organise le complot visant à son élimination. Plusieurs *topoi* concernant César sont repris, notamment le soin qu'il prend de son aspect physique : sa musculature qu'il entretient (fig. 6), ou sa peau qu'il préserve en prenant des bains de lait d'ânesse, sur les conseils de Cléopâtre<sup>12</sup>.

Cette dernière allégation n'a pourtant qu'un succès mesuré dans la culture populaire contemporaine, et atteint sans doute un point culminant avec le César incarné par Michel Serrault dans *Deux Heures moins le quart avant Jésus-Christ* (réalisation de Jean Yanne, 1982). Les principaux éléments du récit de Suétone sont ici hypertrophiés : César est campé en homosexuel, efféminé à l'extrême, se préoccupant avant tout de son allure et riant à l'idée même de son union avec une femme, la reine Cléopâtre.

<sup>9</sup> Réalisation de Sergio Grieco, 1962, 92 min, produzione, CAPRI Cinematografica.

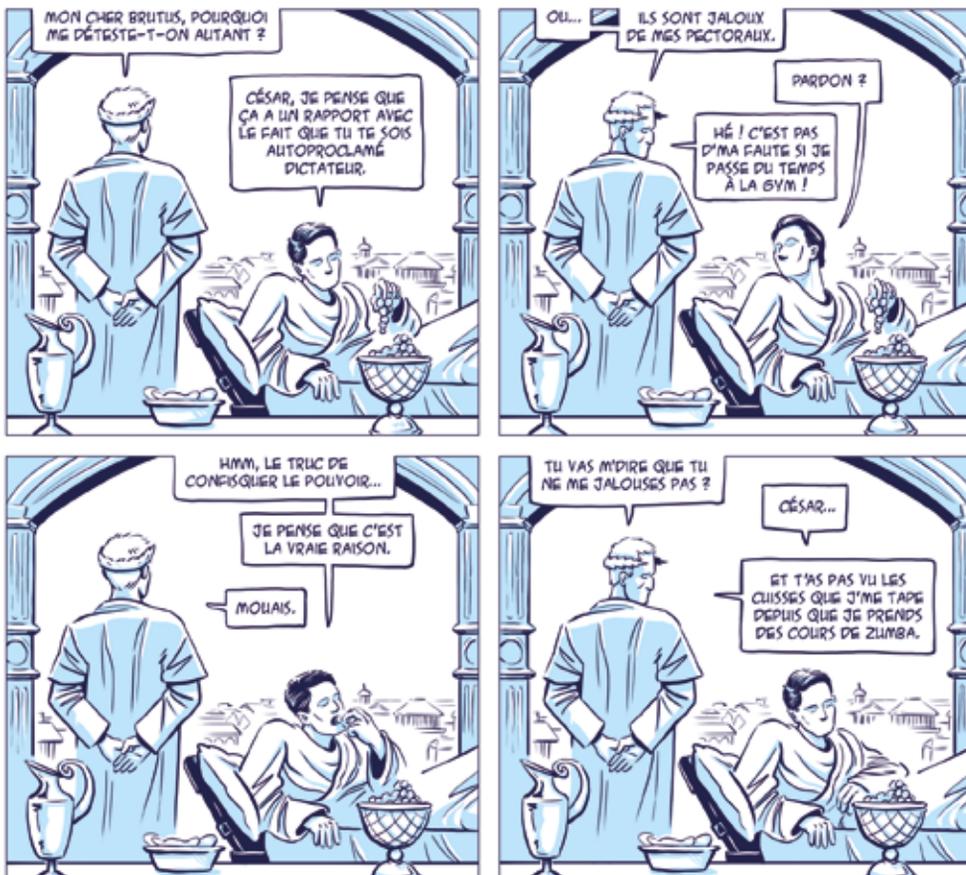
<sup>10</sup> L'héroïne du film n'est pas Cornelia, mais Plauzia, la compagne du chef des pirates qui finit par tomber amoureuse de César. Cependant la vertu du héros est sauvée car Plauzia meurt à la fin du film, suffisamment tard pour qu'un baisé soit échangé, mais avant que la vertu de César ne soit véritablement compromise.

<sup>11</sup> Suétone, *Vie de César*, 45-46. Voir à ce sujet Dupont, Eloi 2001, p. 285-292.

<sup>12</sup> Karibou, Duparcmeur 2020, p. 32. Cet épisode semble provenir directement de Plutarque, *César*, 17, 2.



**Figure 5 :** César, héros jeune et physique, dans le téléfilm *César* de Uli Edel, 2002, 178 min.  
Crédit/source : Alamy banque d'images.



**Figure 6 :** César et ses pectoraux, dans *Salade César*.  
Crédit/source : © Karibou, J. Duparcneur 2020, p. 3, collection Pataqués des éditions Delcourt.

## La sexualité de César

Ce dernier exemple amène aussi à interroger brièvement la perception de la sexualité de César, en réalité peu présente dans les productions culturelles contemporaines. L'épisode de sa relation avec le roi de Bithynie Nicomède IV constitue à cet égard un cas emblématique.

La mention de sa soumission physique comme amant de Nicomède est selon Suétone la source d'attaques régulières de la part des ennemis politiques de César<sup>13</sup>. Or, cet épisode n'est aujourd'hui presque jamais montré, quand il n'est pas simplement éludé ou déformé. Ainsi dans *Cesare contro i pirati*, (réalisation de Sergio Grieco, 1962) la rencontre avec Nicomède IV ne donne lieu à aucune allusion à la tradition antique d'une relation entre les deux hommes. Au contraire, le roi est montré littéralement enfoui sous un groupe de courtisanes. Plus près de nous, dans son roman jeunesse *Jules César, l'ascension d'un chef*, Jean-Paul Gourévitch pratique au sujet de cet épisode une étonnante ellipse, laissant entendre que son héros n'aurait pu qu'être victime d'un viol alors qu'il dormait.

Bref, je crois que je me suis assoupi. Quand j'ai rouvert les yeux, la salle était vide, le roi Nicomède était auprès de moi et me caressait la joue en me demandant si je me sentais bien. Je l'ai remercié pour sa bonté et j'ai remarqué qu'il avait le regard alourdi, mais brillant de reconnaissance<sup>14</sup>.

Cette presque négation des attestations des relations homosexuelles de César a engendré en réaction une littérature qui prétend « révéler » cette dimension et revendiquer le Romain comme une figure antique appartenant à la culture LGBT<sup>15</sup>. C'est par exemple le cas de M. Larivière qui résume parfaitement ce courant lorsqu'il écrit en 2010 dans le magazine *Têtu* :

Remarquable écrivain – les *Commentaires sur la Guerre des Gaules* et la *Guerre Civile* demeurent des témoignages historiques exceptionnels par leur véacité et leur sobriété – cet admirable guerrier, ce grand politique voit encore de nos jours ses amours masculines « oubliées » par des historiens homophobes. Puissance et pérennité de la censure ! Aucun historien, aucun auteur dramatique, aucun cinéaste (et ils ont été nombreux à avoir traité du personnage) ne fait allusion à la bisexualité de César<sup>16</sup>.

Ici les traits principaux et remarquables du personnage transmis dans la culture populaire contemporaine (écrivain, chef de guerre et homme politique) sont rappelés comme pour indiquer qu'ils seraient incompatibles avec le récit transmis par une « Histoire officielle », écrite par des historiens traditionnels<sup>17</sup>.

À l'inverse, les « attaques » de ses contemporains contre ce qui aurait été les déviances sexuelles de César ont été récemment mobilisées dans un cadre assez inattendu, pour associer le Romain à Donald Trump (fig. 7)<sup>18</sup>.

<sup>13</sup> Chez Dolabella « rival de la reine », « polochon de la litière royale », chez Curion le jeune « repos de Nicomède », « bordel de Bithynie » (Suétone, *César*, 49). Ce n'est pas tant la relation homosexuelle en soit qui semble avoir suscité les attaques et les railleries des ennemis de César, mais plutôt le rôle passif et soumis que lui attribue la tradition. Voir à ce sujet Hubbard 2003, p. 308-312 ; Olson 2014.

<sup>14</sup> Gourévitch 2015, p. 170. Le site de vente Decitre catégorise cet ouvrage pour les « 9-12 ans » (<https://www.decitre.fr/livres/jules-cesar-9782701182988.html>). De même dans la série *Rome* (HBO, 2005), l'accusation de pédophilie avec le jeune Octave que Servilia cherche à monter contre César n'a dans le scénario aucun fondement (voir à ce sujet : Pomeroy 2017, p. 244-245).

<sup>15</sup> Chen 2020 ; notons par ailleurs que si le pseudo « Caesar », voire « Julius Caesar » semble rencontrer un certain succès dans le milieu du film pornographique, une rapide recherche sur les principaux sites disponibles actuellement montre une nette prédominance dans les films destinés à un public homosexuel.

<sup>16</sup> Larivière 2010. Ce texte est largement repris dans Larivière 2017.

<sup>17</sup> Les débats violents sur le sujet dans la section « discussion » de la page française consacrée à Jules César par Wikipédia en témoignent.

<sup>18</sup> Cette image réalisée sur Photoshop à partir d'un portrait est apparue sous le mandat de Donald Trump et a connu un grand succès et de nombreuses déclinaisons sur le web.

Des partisans de l'ancien président américain ont investi internet pour répandre l'idée de fortes similitudes entre Jules César et leur champion. Presque immédiatement, des publications opposées ont fleuri, générant un corpus de textes extrêmement abondant et jusqu'à aujourd'hui sans cesse renouvelé<sup>19</sup>. À ce titre il est particulièrement remarquable que l'association des noms de ces deux personnages dans une requête Google apparaisse au deuxième rang en nombre des résultats, derrière seulement « César et Cléopâtre » (cf. fig. 8).

Là encore ce sont bien entendu les traits les plus emblématiques accolés au personnage historique qui sont évoqués, mais dans ce cas particulièrement déformés pour assurer le parallèle le plus évident avec D. Trump. Dans son article « Donald Trump is America's Julius Caesar », M. Apostatcus relève ainsi la capacité qu'eut César « to make Rome great again » car, à l'instar de Trump, il était un gagnant, versé dans l'art du *deal*, ce malgré l'opposition d'une oligarchie décadente et corrompue<sup>20</sup>. Ce combat pour restaurer la Vertu et la décence dans la vie publique aurait aussi exposé César aux calomnies de ses ennemis, qui l'accusèrent par exemple d'être sous influence de puissances étrangères (Cléopâtre) et bien entendu « his opponents circulated rumors about his sexual behavior », reléguant ainsi ces allégations au rang de rumeurs malfaisantes, de *fake news*.

De manière générale on constate comme une tension entre la perception contemporaine de la sexualité à Rome – avec notamment tous les fantasmes générés par la pratique de l'orgie<sup>21</sup> – et l'absence quasi-complète de sexualisation de la personne de César. Ainsi, dans la série *Rome* (HBO, 2005) ne figure pas de scène de sexe impliquant César, que ce soit avec Servilia ou avec Cléopâtre. Cette absence est d'autant plus troublante que cette série fait par ailleurs usage de nombreuses scènes d'amour très suggestives, y compris avec ces deux femmes lorsqu'elles couchent avec d'autres personnages (Octavie pour la première, Titus Pullo puis Antoine pour la seconde).

C'est finalement la satire qui encore une fois résout cette ambivalence, avec par exemple le César efféminé et homosexuel campé par Michel Serrault dans *Deux Heures moins le quart avant Jésus-Christ* (réalisation de Jean Yanne, 1982), entouré de gardes portant sur eux tous les codes visuels de l'homosexualité des années 1980, notamment la moustache.

Dans leur bande dessinée *Salade César*, Karibou et J. Duparcmeur évoquent même les capacités sexuelles de leur César. Le personnage refuse de payer le coût de l'orgie organisée par Brutus à part égale avec les autres participants sous prétexte qu'il n'a pu en profiter autant qu'eux<sup>22</sup>.



Figure 7 : portrait de Donald Trump en César.  
Crédit/source : McDaniel 2020.

<sup>19</sup> Par exemple McDaniel 2020.

<sup>20</sup> Apostatcus 2016.

<sup>21</sup> Boehringer, Sebillotte-Cuchet 2015.

<sup>22</sup> Karibou, Duparcmeur 2020, p. 28.

Au final César semble réduit à un être très peu sexué. Les anecdotes issues de l'Antiquité sont soit éludées, soit ne sont rappelées que pour être déniées, exagérées voire sans précaution sollicitées pour alimenter certains débats propres à nos sociétés contemporaines.

### En couple avec Cléopâtre : le "César" du meilleur second rôle

Aujourd'hui il paraît presque unimaginable d'évoquer Jules César sans Cléopâtre. La mise en graphique des requêtes Google associant en anglais le nom des deux personnages fait apparaître sans ambiguïté la suprématie de ce couple sur tous les autres pouvant être envisagés (fig. 8).

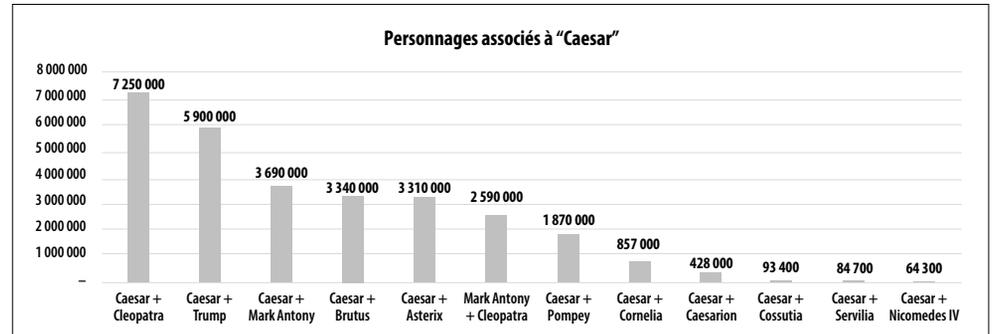


Figure 8 : Nombre de résultats de recherche associant Jules César et d'autre personnages. Crédit/source : Google, 15/10/2022, réalisation Sarah-Lea Mirey.

Le couple que forment ces deux célébrités de l'Antiquité connaît une postérité remarquable, qui touche aujourd'hui tous les publics, autant les destinataires de publicités télévisées de tous ordres (fig. 9) que les plus jeunes, par exemple au travers de figurines Playmobil<sup>®23</sup>. Ce couple, immédiatement identifiable grâce aux costumes, est devenu une valeur sûre de la culture populaire.

Néanmoins être un couple n'implique pas forcément qu'il y ait séduction, et à bien des égards celui formé par César et Cléopâtre fait aujourd'hui pâle figure de ce point de vue. Les apparitions de ce duo peuvent être réparties en deux catégories.



Figure 9 : Cléopâtre et César. Crédit/source : publicité télévisée Coriolis Télécom, 2013, droits réservés.

<sup>23</sup> Bièvre-Perrin 2022, p. 154-155.



**Figure 10** : la croisière de Cléopâtre et César sur le Nil, avec le navire coulissant, « Cléopâtre et César sont très amoureux, ils font une grande croisière sur le Nil, le fleuve d'Égypte, à bord d'un magnifique navire ».

Crédit/source : Billet 2022, avec l'aimable autorisation des éditions Nathan.

La première contient les représentations du couple que nous pourrions qualifier de « plates », par exemple dans la publicité ou bien lorsqu'il ne constitue qu'un sujet périphérique. Cléopâtre et César sont présentés comme un couple installé, voire même une déclinaison antique du vieux couple accaparé par les sujets les plus quotidiens : la télévision, les produits ménagers, les courses, etc. À cet égard la très fameuse publicité Terra de Johnson (1983), pour les sols carrelés, illustre parfaitement cette catégorie. Ici la transposition des problèmes des Français moyens sur des personnages associés au pouvoir et au luxe ne pouvait que flatter le produit. Cette volonté d'identification eut pour conséquence de progressivement stéréotyper les caractères des deux protagonistes. Le cas le plus emblématique en France est sans doute celui du couple que forment Cléopâtre et César depuis l'album *Astérix et Cléopâtre* de Goscinny et Uderzo (1965), décliné en dessin animé (1968) puis finalement adapté au cinéma dans *Astérix et Obélix : mission Cléopâtre* (réalisation A. Chabat, 2002). Héritière de la vision romaine transmise par la propagande augustéenne<sup>24</sup>, Cléopâtre est devenue une maîtresse-femme autoritaire et exigeante. César recueille sans doute les éléments de la même tradition augustéenne destinés originellement à Antoine. Son autorité est le plus souvent tournée en dérision, il est un partenaire un peu falot, amoureux, et finalement soumis à la volonté de la reine.

La deuxième catégorie comprend les évocations plus complètes de la relation des deux personnages, depuis leur rencontre jusqu'à la mort de César. Ces récits ne se rapportent presque jamais à la vie de César, mais bien à celle de Cléopâtre. La nature de la relation des deux personnages n'est généralement pas questionnée dans la littérature jeunesse, qui privilégie en revanche le récit de la croisière sur le Nil, plaquant sur cette relation une conception du romantisme très contemporaine et une allusion aux croisières touristiques de masse aujourd'hui si répandues en Égypte (fig. 10)<sup>25</sup>.

Outre le cas particulier des productions destinées aux enfants et aux adolescents, la culture populaire contemporaine est unanime, quelle que soit la date de production des œuvres ou bien leur support matériel (cinéma, télévision, littérature, bande dessinée, etc.) : Cléopâtre décide de séduire César pour des raisons politiques. La série télévisée

<sup>24</sup> Roddaz 2005.

<sup>25</sup> Pour les plus grands enfants et les ados, voir par exemple : Alix 2020, p. 151-152 ; Cartier-Lange, Teyssier 2020, p. 58-59.

*Rome* (HBO, 2005) exprime cette raison d'État de manière très explicite, proposant que la reine, encore en route pour Alexandrie où elle doit retrouver César, couche avec le légionnaire Titus Pullo pour s'assurer de tomber enceinte du futur Césarion. Dans le *Cléopâtre* de L. Mankiewicz (1963) la construction de cette narration est plus progressive. C'est plusieurs mois après leur rencontre, devant le tombeau d'Alexandre que la reine annonce être enceinte et expose ses projets politiques à César.



Figure 11 : Cléopâtre évoquant César, dans *La reine fatale*.  
Crédit/source : © Gloris et al. 2018, p. 17, éditions Delcourt.



Figure 12 : César découvre la relation de Cléopâtre avec Marc Antoine grâce à la presse people.  
Crédit/source : publicité pour le magazine Voici, 2006, droits réservés.

Ainsi dans cette construction il n'est jamais question d'amour, et s'il est question de séduction, elle est univoque. César est dans une position passive, il est séduit, avant tout en raison de sa position politique et militaire et des opportunités qu'il offre aux ambitions de Cléopâtre. Cette narration est bien connue et bien installée depuis fort longtemps, il semble cependant que durant ces dernières décennies s'y soit agrégé un corolaire, une extension : César déçoit Cléopâtre.

Dans la fameuse scène du film de L. Mankiewicz où la reine expose ses projets à César, ce dernier renonce au rôle de nouvel Alexandre qui lui est proposé, notamment en raison de son âge. Cette prudence – ou bien son renoncement ? – est fréquemment rapportée. Dans la bande dessinée *La reine fatale* (2018), Cléopâtre exprime clairement son dépit à ce sujet (fig. 11).

À cet égard, il apparaît que le personnage de César occupe dans le couple qu'il forme avec Cléopâtre un rôle de faire-valoir. L'union de raison que s'impose Cléopâtre n'est finalement mise en avant que pour annoncer sa relation avec Marc Antoine, dans laquelle la sensualité et la tragédie de la reine s'exprimeront pleinement (fig. 12).

Ce constat semble de prime abord être en contradiction avec ce qui a été écrit au-dessus, à savoir que le couple de Cléopâtre et de César était devenu une icône de la culture populaire contemporaine. Or à ce stade il faut le rappeler, le récit d'une relation décevante et transitoire entre César et Cléopâtre ne trouve sa place que lorsque la dernière lagide est au cœur de la narration. Ailleurs, Antoine n'existe plus, n'est ni évoqué ni même sans doute connu du grand public. Or, depuis l'Antiquité, c'est l'association entre la reine d'Égypte et le *triumvir* Antoine qui a toujours été considérée comme centrale. Contrairement à César, Antoine a construit un véritable projet politique incluant pleinement la reine, sa principale alliée en Orient. Les deux personnages apparaissent même face à face sur des monnaies<sup>26</sup>, et ils sont ensemble la cible de la propagande augustéenne. Cette tradition antique a été ensuite largement reformulée pour plusieurs siècles dans la pièce de William Shakespeare, dans laquelle César n'a aucun rôle<sup>27</sup>. Or, depuis plusieurs décennies la figure d'Antoine semble s'effacer, ou plutôt

<sup>26</sup> Olivier, Parisot-Sillon 2013 ; Olivier, Aumaitre 2017.

<sup>27</sup> William Shakespeare, *Antoine et Cléopâtre*, en 1607. Voir à ce sujet Callatay 2015.



**Figure 13 :** boîte de jeu de la marque Playmobil® qui semble représenter l'épisode de la perle avec Marc Antoine.

Crédit/source : © Playmobil® History, César et Cléopâtre, réf. 5394, 2016, avec l'aimable autorisation de Playmobil France.

se diluer avec celle de son trop illustre chef. Par exemple la figurine Playmobil® identifiée comme étant César, aux côtés de Cléopâtre, ressemble en réalité bien plus à Antoine dans l'épisode de la perle : un homme d'âge moyen, aux cheveux châtain (fig. 13)<sup>28</sup>. Jules César désormais tend à devenir l'unique et éternelle incarnation du partenaire de la célèbre Cléopâtre, ce qui constitue sans doute un appauvrissement, une réduction de la référence à l'antique<sup>29</sup>.

<sup>28</sup> Bièvre-Perrin 2022, p. 154.

<sup>29</sup> Journal du direct 2023 (pseudonyme), « Antiquité et pub TV », *EchoSciences Bourgogne-Franche-Comté. Partageons les savoirs et les innovations*, 30 mai 2023 [<https://www.echosciences-bfc.fr/articles/antiquite-et-pub-tv>, consulté le 24/08/2023].

# Annexe : enquête sur l'image de César des visiteurs du MuséoParc Alésia

## Partie quantitative

81 visiteurs du MuséoParc Alésia ont répondu à un questionnaire visant à déterminer l'image qu'ils se font de Jules César. Il a été administré entre le 18 et le 29 avril 2022.

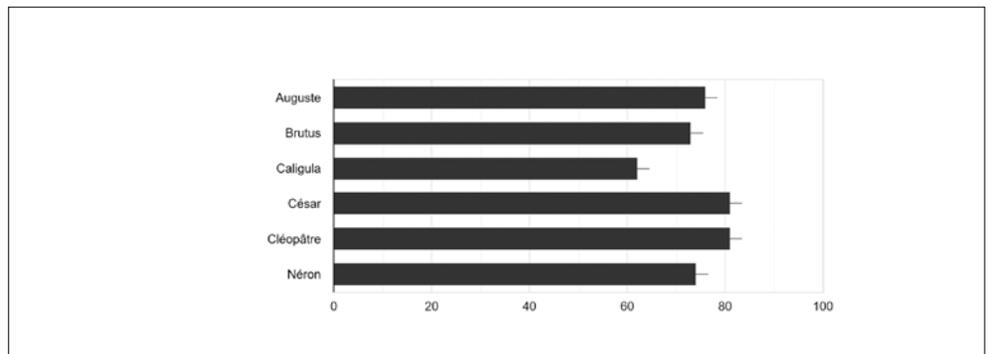
Les questions étaient essentiellement des questions à choix multiples et dans les réponses proposées, certaines étaient intentionnellement fausses.

73 d'entre eux venaient pour la première fois au MuséoParc.

La répartition en fonction de l'âge des répondants est la suivante :

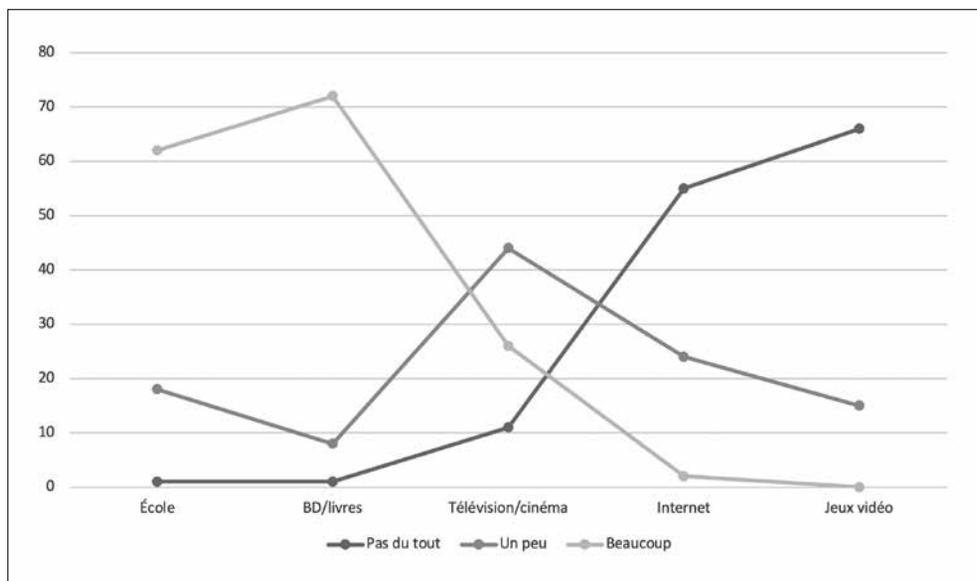
- 2 % moins de 15 ans,
- 22 % entre 15 et 25 ans,
- 22 % entre 26 et 40 ans,
- 27 % entre 41 et 60 ans,
- 27 % + de 61 ans

### Question n° 1 : Parmi ces personnages lesquels connaissez-vous ?



**Figure 1 :** réponses à la question : « Parmi ces personnages lesquels connaissez-vous ? ».  
Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

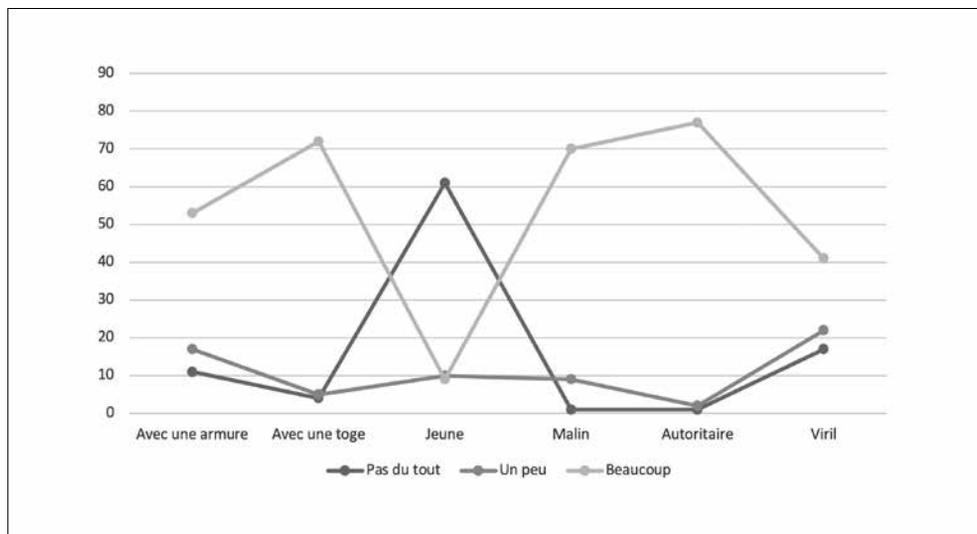
### Question n° 2 : Comment connaissez-vous César ?



**Figure 2 :** réponses à la question : « Comment connaissez-vous César ? ».

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

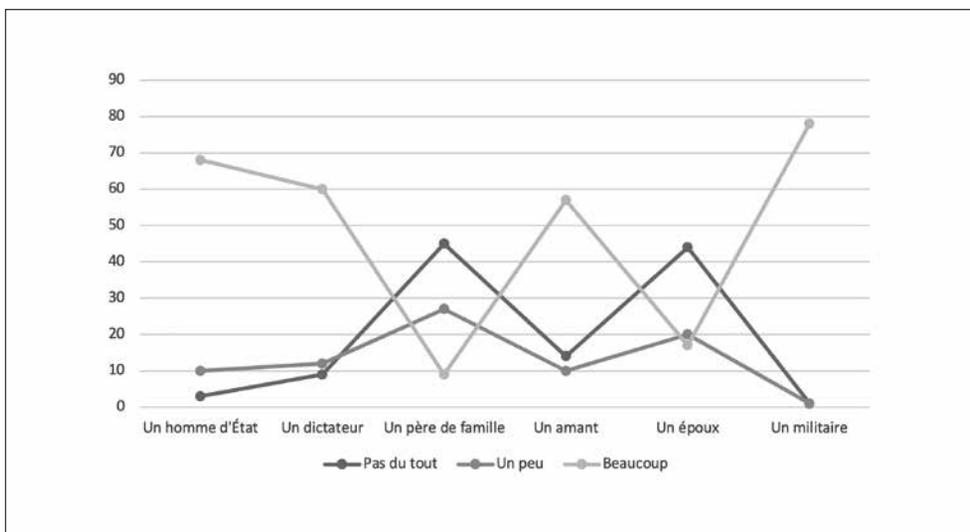
### Question n° 3 : Comment décririez-vous César ?



**Figure 3 :** réponses à la question : « Comment décririez-vous César ? ».

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

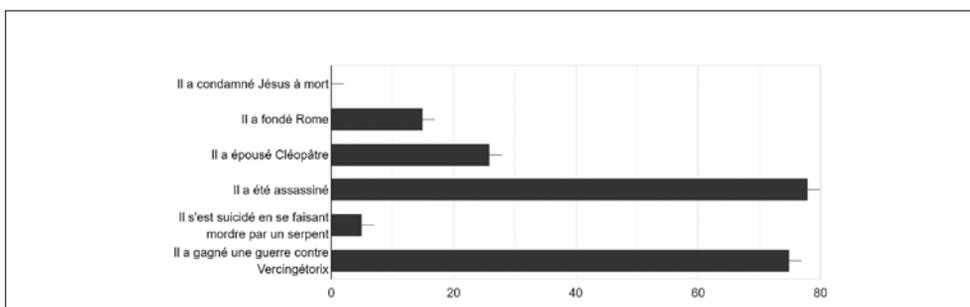
**Question n° 4 : César est...**



**Figure 4 : compléter la phrase « César est... ».**

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

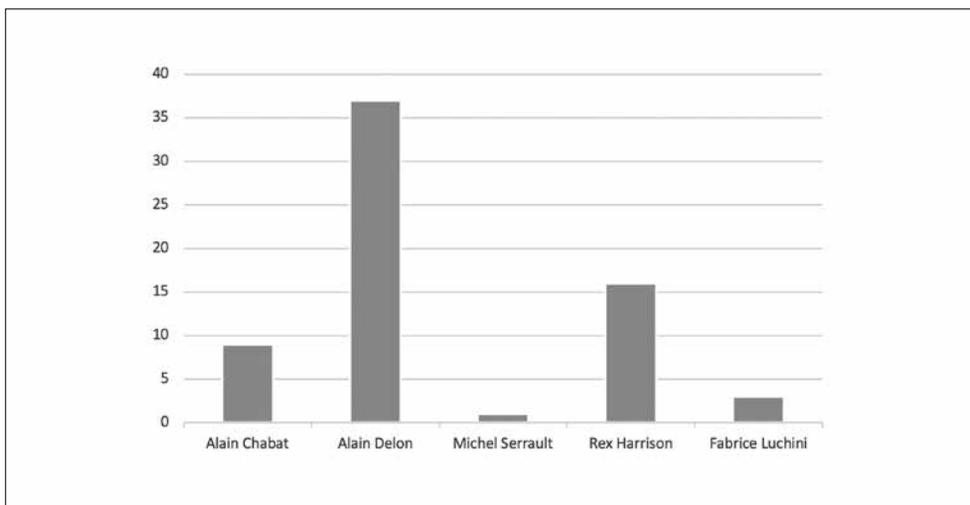
**Question n° 5 : Quels sont les faits marquants de la vie de César ?**



**Figure 5 : réponses à la question : « Quels sont les faits marquants de la vie de César ? ».**

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

**Question n° 6 : Parmi ces acteurs lequel incarne le mieux Jules César ?**

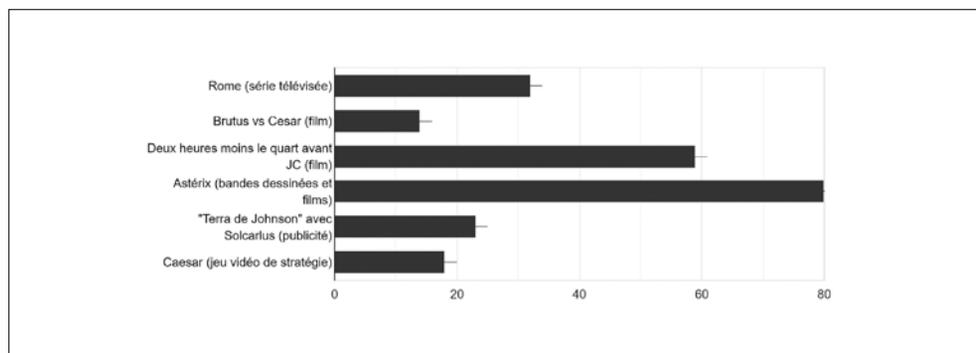


**Figure 6 : réponses à la question : « Parmi ces acteurs lequel incarne le mieux Jules César ? ».**

15 sans avis

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

**Question n° 7 : Parmi ces œuvres, lesquelles connaissez-vous ?**



**Figure 7 : réponses à la question : « Parmi ces œuvres, lesquelles connaissez-vous ? ».**  
 Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc. Réalisation graphique de Claire Mercier.

**Partie qualitative**

| Votre tranche d'âge | Décrire César en 4 ou 5 mots (physique et tenue)            | Décrire son caractère en 4 ou 5 mots                   | Citer quelques événements de sa vie   | Comment connaissez-vous César ?  |
|---------------------|---|--|---|--|
| + de 61 ans         | Grand<br>Brun<br>Frisé<br>Toge<br>Couronne                  | Valeureux<br>Autoritaire<br>Meneur d'hommes<br>Austère | Alésia<br>Construction du colisée   | École<br>Film<br>Astérix (BD)  |
| 41-60 ans           | Toge<br>Nez aquilin<br>Cheveux court et gris<br>Sandales    | Intelligent<br>Tactique<br>Avide de pouvoir            | Son fils adoptif Brutus<br>Alésia<br>Assassiné  | Astérix (BD)<br>École<br>Documentairew                                 |
| + de 61 ans         | Toge<br>Couronne de lauriers<br>Nez fin                     | Affirmé<br>Autoritaire                                 | Guerre des Gaules<br>Batailles contre les Germains<br>Alésia                            | École primaire<br>Astérix (BD)<br>La guerre des Gaules (traduction)    |
| 41-60 ans           | Grand<br>Fin<br>Toge blanche<br>Couronne de lauriers        | Dictatorial<br>Progressiste (en termes d'architecture) | Batailles   | École primaire<br>Astérix (BD)<br>Il était une fois les hommes (Livre) |
| 41-60 ans           | Cap<br>Sandales<br>Toge<br>Maigre<br>Cheveux blanc          | Colérique<br>Méchant<br>Intelligent                    | Alésia<br>Égypte et Cléopâtre<br>Mort assassiné   | École<br>Astérix (BD)  |
| 26-40 ans           | Toge rouge<br>Couronne de lauriers<br>Grand<br>Cheveux gris | Trempé<br>Leader                                       | Alésia<br>Victoires militaires  | École<br>Astérix (BD)  |
| 41-60 ans           | Athlétique<br>Grand<br>Cheveux bouclés<br>Barbe<br>Toge     | Impulsif   | Campagnes de guerre<br>Voyages  | Gladiateur (Film)<br>Astérix (BD)                                      |
| + de 61 ans         | Toge<br>Taille moyenne<br>Cheveux moyennent long            | Dur<br>Incisif<br>Dominateur<br>Impérial               | Guerre des Gaules<br>Il a tué son fils  | École<br>Astérix (BD)<br>Films   |
| 26-40 ans           | Grand<br>Fin<br>Armure<br>Couronne de lauriers              | Réfléchit<br>Pédant<br>Calculateur<br>Sûr de lui       | Assassinat par son fils<br>Guerre des Gaules<br>Accession au pouvoir lente et chaotique | Youtube (Bataille de France)<br>Astérix (BD)<br>Série Spartacus        |

| <b>Votre tranche d'âge</b> | <b>Décrire César en 4 ou 5 mots (physique et tenue)</b>  | <b>Décrire son caractère en 4 ou 5 mots</b>      | <b>Citer quelques événements de sa vie</b>   | <b>Comment connaissez-vous César ?</b>  |
|----------------------------|--|--|--|---|
| - de 15 ans                | Grand<br>Maigre<br>Toge<br>Mince   | Méchant<br>Lover                                 | Alésia   | École<br>Astérix (BD)   |
| 15-25 ans                  | Petit<br>Toge<br>Blond<br>Couronne de lauriers<br>Spartiates                                     | Autoritaire<br>Mégalo<br>Guerrier                | Cléopâtre  | École   |
| + de 61 ans                | Grand<br>Athlétique<br>Guerrier  | Autoritaire                                      | Cléopâtre<br>Guerre d'Égypte   | École   |
| 15-25 ans                  | Blond<br>Lauriers<br>Sandales<br>Robe blanche<br>Blanc   | Autoritaire<br>Tyrannique<br>Familial            | Guerre des Gaules  | Astérix (film, série animée)  |
| + de 61 ans                | Beau<br>Grand<br>Chauve<br>Yeux perçants   | Volontaire<br>Pas cruel<br>Attentif<br>Positif   | Alésia<br>Batailles<br>Création de routes ponts...<br>Cléopâtre                                | Buste sauvé des eaux du<br>Rhône musée d'Arles  |
| 41-60 ans                  | Petit<br>Tenue de légionnaire<br>Couronne de lauriers  | Colérique  | Alésia<br>Guerre des Gaules  | École<br>Astérix (film et BD)   |
| 41-60 ans                  | Couronne de lauriers<br>Chauve<br>Toge   | Dictateur  | Guerre des Gaules  | École<br>Film Astérix   |
| 15-25 ans                  | Taille moyenne<br>Toge rouge et blanche<br>Cheveux gris<br>Couronne de lauriers<br>Charismatique | Imposant   | Guerre des Gaules<br>Tué par son fils<br>Longtemps au pouvoir                                  | Livre magazine<br>Film comique<br>École<br>Astérix (BD)   |
| 26-40 ans                  | Toge<br>Fin<br>Vieux<br>Petit  | Autoritaire                                      | Tué par son fils   | École<br>Films (Ben Hur, Gladiator)<br>Astérix (BD)   |
| 41-60 ans                  | Tunique<br>Couronne de lauriers<br>Petit   | Colérique<br>Conquérant                          | Sa femme Cléopâtre   | Astérix (BD, films)<br>Série télévisée Kamelott<br>(Pierre Mondy)   |
| 26-40 ans                  | Toge<br>Taille moyenne<br>Charismatique  | Volontaire<br>Conquérant<br>Tyrannique<br>Leader | Assassinat<br>Guerre des Gaules<br>Tentative de conquête de la<br>Grande-Bretagne<br>Cléopâtre | Astérix (BD, films)<br>Comédie musicale<br>Cléopâtre<br>Assassin's creed (jeu vidéo)<br>Youtube Nota Bene<br>Étude sur l'histoire du<br>costume |
| 15-25 ans                  | Toge<br>Couronne<br>Gros nez<br>Mince  | Hautain<br>Cassant<br>Compétiteur                | Mort assassiné par son fils<br>Défaite à Alésia  | Grand mère<br>Astérix (BD et dessins<br>animés)   |
| 41-60 ans                  | Drapier<br>Couronne de lauriers<br>Bras en avant<br>Blond et frisé                               | Autoritaire<br>Impressionnant<br>Charismatique   | Cléopâtre<br>Invasion de la Gaule<br>Alésia<br>Planter de la vigne                             | École<br>Astérix (films, BD)  |
| 26-40 ans                  | Grand<br>Mince<br>Âgé<br>Toge  | Autoritaire<br>Ouvert d'esprit<br>Charismatique  | Batailles  | École<br>Astérix (films, BD)  |

| Votre tranche d'âge | Décrire César en 4 ou 5 mots (physique et tenue)                  | Décrire son caractère en 4 ou 5 mots   | Citer quelques événements de sa vie  | Comment connaissez-vous César ?   |
|---------------------|---|--|--|---|
| 15-25 ans           | Toge<br>Grand<br>Cheveux brun<br>Sandales<br>Couronne de lauriers | Strict<br>Pas méchant<br>Compétitif<br>Il aimait gloire                      | Adoption de Brutus<br>Observer les Celtes à Bibracte<br>Militaire<br>Marié à Cléopâtre                                 | École<br>Musée<br>Astérix (film)<br>Famille   |
| 15-25 ans           | Étoffe<br>Vieux<br>Lauriers<br>Sandales                           | Intelligent<br>Stratège<br>Ambitieux<br>Visionnaire                          | Alésia<br>Assassinat<br>Cléopâtre<br>Le Rubicon  | Astérix (BD)<br>École<br>Cléopâtre (film)<br>Assasin's creed                                    |
| 26-40 ans           | Nez aquilin<br>Âgé<br>Toge<br>Rasé                                | Ambitieux<br>Minutieux<br>Planificateur                                      | Conquête des Gaules<br>Capture par des pirates<br>Assassinat<br>Rubicon<br>Égypte<br>Conquête du Sénat                 | Astérix (films, BD)<br>École<br>Roman<br>Livres et articles scientifiques<br>Série (Rome)       |
| + de 61 ans         | Toge<br>Lauriers<br>Dégarni                                       | Ambitieux<br>Stratège<br>Opportuniste<br>Charismatique                       | Guerre civile contre Pompée<br>Guerre des Gaules<br>Batailles contre les Germains<br>Égypte et Cléopâtre<br>Assassinat | École<br>Empereurs romains (site internet)<br>Astérix (BD)<br>Cléopâtre (film)<br>Documentaires |
| + de 61 ans         | Longiligne<br>Nez pointu<br>Air sévère<br>Toge<br>Armure          | Autoritaire<br>Stratège<br>Ambitieux   | Défaite à Gergovie<br>Victoire Alésia<br>Construction d'un temple<br>Assassinat<br>Rubicon                             | École<br>Musées (Alésia, Arles)<br>Livres   |
| + de 61 ans         | Grand<br>Mince<br>Tunique blanche<br>Visage fin                   | Fort<br>Ambitieux<br>Déterminé   | Trahison de Brutus<br>Triomphe à Rome<br>Prise du pouvoir<br>Conquêtes   | Visites à Rome<br>Livres d'histoire<br>Recherches sur internet                                  |
| 41-60 ans           | Toge<br>Petit<br>Visage austère                                   | Dur  | Assassinat<br>Conquête de la Gaule<br>Prend la tête de l'Empire après sa victoire sur Pompée                           | Astérix (BD)<br>Série (Rome)  |
| 26-40 ans           | Toge<br>Couronne de lauriers<br>Maigre<br>Taille moyenne<br>Blanc | Avide<br>Intransigeant<br>Belliqueux<br>Conquérant<br>Intéressé<br>Passionné | Alésia<br>Brutus<br>Cléopâtre  | Astérix (films)<br>Film (2h moins le quart avant J.-C.)<br>École<br>Documentaires               |

Crédit/source : questionnaire conduit par Yoann Berlioux, stagiaire au MuséoParc.

# Bibliographie

## Abréviations

*RIC* = H. Mattingly, E. Sydenham, *The Roman Imperial Coinage*, vol. II, *Vespasian to Hadrian*, Londres, 1926.

*RRC* = M. Crawford, *Roman Republican Coinage*, Cambridge, 1974.

## Sources

Ailloud H. (1981), *Suétone, Vies des douze Césars*, tome I, *César*, Paris (CUF).

Ainsworth P. F., Diller G. T. (éds) (2001), *Jean Froissart, Chroniques. Livre I (première partie, 1325-1350) et livre II, rédaction du manuscrit de New York, Pierpont Morgan Library M.804*, Paris.

Allen P. S. (éd.) (1922), *Opus epistolarum Des. Erasmi Roterodami*, t. IV, Oxford.

Andrieux-Reix N. (éd.) (2003), *Le moniage Guillaume*, Paris.

Anonyme (1618), *Relacion verdadera de las crueldades y robos grandes...*, Barcelone (Estevan Liveros).

Armstrong A. C. et alii (éds), Harf-Lancner L. (trad., présentation) (1994), *Alexandre de Paris, Le Roman d'Alexandre*, Paris.

Arnold I. (éd.) (1938-1940), *Wace, Le Roman de Brut*, Paris.

Arnold I. (éd.) (1926), *L'apparicion Maistre Jehan de Meun*, Paris.

Beaujeu J. (1991), *Cicéron, Correspondance*, tome X, Paris (CUF).

Beaujeu J. (1988), *Cicéron, Correspondance*, tome IX, Paris (CUF).

Bec C. (éd.) (1996), *Machiavel Œuvres*, Paris.

Blanchard J. (trad.) (2008), *Philippe de Mézières, Songe du vieil pèlerin*, Paris.

Blanchard J., Collard F., Kisch Y. de (trad.) (2018), *Thomas Basin, Histoire de Louis XI*, Paris.

Bonnefoy Y. (trad.) (1957), W. Shakespeare, *Jules César*, dans *Œuvres complètes*, t. VI, Paris, p. 243-467 [éd. bilingue].

Bornecque H., Goelzer H. (1936), *Tacite, Dialogue des orateurs*, Paris (CUF).

Bourgery A. (1927), *Lucain, La guerre civile, La Pharsale*, tome I, livres I à IV, Paris (CUF).

- Budé G. (1547), *Le livre de l'institution du prince*, Paris (Jean Foucher).
- Buendía F. (éd.) (1961), *F. de Quevedo, Vida de Marco Bruto*, dans *Obras Completas*, Madrid [1644].
- Callu J.-P., Gaden A., Desbordes O. (éds, trad.) (1992), *Histoire Auguste*, Paris.
- Canavaggio J., Allaigne C., Moner M. (trad.) (2001), *M. de Cervantès, Don Quichotte précédé de La Galatée. Œuvres romanesques complètes*, I, Paris.
- Chambry É., Flacelière R. (1975), *Plutarque, Vies*, tome IX, *César*, Paris (CUF).
- Collet O. (éd.) (1993), *Le roman de Jules César*, Genève.
- Combes A., Trachsler R. (éds, trad.) (2003), *Floriant et Florete*, Paris.
- Constans L. (éd.) (1908), *Roman de Troie*, Paris.
- Corneille P. (1644), *La mort de Pompée. Tragédie*, Paris (Antoine de Sommaville, en la Gallerie des Merciers, à l'Escu de France. Et Augustin Courbe, en la mesme Gallerie, à la Palme, au Palais).
- Cousin J. (1962), Cicéron, *Sur les provinces consulaires*, Paris (CUF).
- De Boer C. (éd.) (1938), *Ovide moralisé*, Amsterdam.
- De Combarieu du Grès M., Gouiran G. (éds, trad.) (1993), *La chanson de Girart de Roussillon*, Paris.
- Delisle L. (éd.) (1869), *Chronique universelle*, dans *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, t. 5, Paris [disponible sur Gallica].
- Duggan J. J. de (dir.) (2005), *La chanson de Roland. The Song of Roland. The French Corpus*, 3 vol., Turnhout.
- Dupire N. (éd.) (1936), *Les faitz et dictz de Jean Molinet*, t. 1, Paris.
- Faguet E. (éd.) (1917), *Fénelon, Dialogues des morts composés pour l'éducation de Monseigneur le duc de Bourgogne*, Paris [1712].
- Flacelière R. (1979), *Plutarque, Vies parallèles*, tome XIV (CUF).
- Flutre L.-F. (éd.) (1935-1938), *Li Fet des Romains compilé ensemble de Saluste et de Suetoine et de Lucan*, 2 vol., Paris-Groningue [texte du XIII<sup>e</sup> siècle].
- Foster B., Short I. (éds), Gaullier-Bougassas C., Harf-Lancner L. (trad., présentation) (2003), *Thomas de Kent, Le Roman de toute chevalerie*, Paris.
- Garcilaso de la Vega Inca (2000), *Commentaires royaux [sic] sur le Pérou des Incas*, Paris.
- Garcilaso de la Vega Inca (1976), *Comentarios reales de los Incas*, 2 t., Caracas.
- Garcilaso de la Vega Inca (1956), *La Florida del Inca. Historia del Adelantado Hernando de Soto...*, México-Buenos Aires.
- Ginsberg E. S. (éd.) (1971), *J. Grévin, César*, Genève-Paris.
- Gontarbert N. (éd.) (1993), *E. de La Boétie, De la servitude volontaire ou le contr'un*, Paris.
- Greminger A.-M. (2019), *Érasme L'éducation du prince chrétien [ou l'art de gouverner]*, Paris.
- Guidot B. (éd.) (2000), *Le siège de Barbastre*, Paris.
- Guillaumont Fr. (2023), *Cicéron, De la divination*, livre II, Paris (CUF).
- Hackett W. M. (éd.) (1953-1955), *Girart de Roussillon*, 3 vol., Paris.
- Herberay des Essarts N. (trad.) (1540), *Le premier livre de Amadis de Gaule : qui traicte de maintes adventures d'armes & d'amours, qu'eurent plusieurs chevaliers & dames, tant du royaume de la Grand Bretagne, que d'autres pays, traduit nouvellement d'espagnol en françoys par le seigneur des Essars, Nicolas de Herberay*, Paris (Denys Janot).
- Herbin J.-Ch., Triaud A. (éds) (2018), *Ansej's de Gascogne*, 3 vol., Paris.

- Holden A. J. (éd.) (1970-1973), *Wace, Le Roman de Rou*, 3 vol., Paris.
- Iker-Gittleman A. (éd.) (1996-1997), *Garin le Loberain*, 3 vol., Paris.
- Imbs P., Cerquiglini-Toulet J. (éds) (1999), *Guillaume de Machaut, Le livre du voir-dit*, Paris.
- Jal P. (1984), *Tite Live, Abrégés des livres de l'histoire romaine de Tite-Live, Periochae 70-142*, Paris (CUF).
- Kennedy A. J. (éd.) (1998), *Christine de Pizan, Le Livre du corps de Policie*, Paris.
- Kibler W. K., Suard Fr. (éds, trad.) (2003), *Huon de Bordeaux*, Paris.
- Kramer M. (éd.) (2022), *Jean Lacurne, Anthologie et conférence des proverbes français et espagnols. Manuscrits Fr1599 et Fr6170 de la Bibliothèque nationale de France*, Paris (Champion).
- L'Apostre G. (1598), *La Devise du grand Henry III, roy de France et de Navarre. Où il est comparé à César, et les guerres de la Ligue rapportées de point en point avec les guerres civiles contre César et Pompée, par G. L'Apostre*, Utraict (Herman Borculoy).
- Lafaye G. (1923), *Catulle, Poésies*, Paris (CUF).
- Langlois E. (éd.) (1978<sup>2</sup>), *Le couronnement de Louis*, Paris.
- Lecoy F. (éd.) (1965-1970), *Guillaume de Lorris et Jean de Meun, Le roman de la rose*, 3 vol., Paris [réimpr. : 1982-1983].
- Lenoir R. (éd., trad.) (2002), *Pétrarque, Africa*, Grenoble.
- Lepage Y. G. (éd.) (1978), *Les rédactions en vers du Couronnement de Louis*, Genève.
- Leroux V. (éd.) (2009), *M. A. Muret, Juvenilia*, Genève [1552].
- Margolin J. C. (1992), *Érasme, Œuvres*, Paris.
- Martha J. (1923), *Cicéron, Brutus*, Paris (CUF).
- Mas Latrie M. L. de (éd.) (1877), *Guillaume de Machaut, La prise d'Alexandrie*, Genève.
- Mathey L. (trad.) (1993), *Geoffroy de Monmouth, Histoire des rois de Bretagne*, Paris.
- Matsumara T. (éd.) (1999), *Jourdain de Blaye en alexandrin*, 2 vol., Genève.
- Micha A. (éd.) (1957), *Chrétien de Troyes, Cliges*, Paris.
- Monluc B. de (1564 [1592]), *Commentaires de Blaise de Montuc*, Paris.
- Montaigne (1965 [1595]), *Essais*, 3 vol., Paris.
- Morínigo M. A., Lerner I. (éds) (1991), *J. de Ercilla, La Araucana*, t. II, Madrid.
- Myers J. V. (éd.) (1965), *Jehan de Lanson*, Chapel Hill.
- Nelson Jan A. (éd.) (1985), *Le chevalier au cygne and La fin d'Elías*, Alabama.
- Oltramare P. (éd.) (1929), *Sénèque, Questions naturelles*, Paris.
- Perret J. (1978), *Virgile, Énéide*, tome II, Paris (CUF).
- Pertz G. H. (éd.) (1895), *Annales Regni Francorum inde a. 741 usque ad 829, qui dicuntur Annales Laurissenses et Einhardi, Monumenta Germaniae Historica, SS rer. Germ. in usum scholarum separati editi*, vol. 6, Hannover.
- Petit A. (1997), *Roman d'Eneas*, Paris [éd. du BnF fr. 60].
- Puma de Ayala F. W. (1615), *El primer coronica i buen gobierno...*, Copenhague (manuscrit, Det Kongelige Bibliotek) [<https://poma.kb.dk/permalink/2006/poma/13/en/text/>].
- Queux de Saint-Hilaire, marquis de (éd.) (1878), *Eustache Deschamps, Œuvres complètes*, t. 1, Paris.
- Rabelais F. (1968 [1534]), *La vie très horrificque du grand Gargantua*, Paris.

- Raby M. J. (éd.) (1998), *Huon de Bordeaux en prose*, New York *et al.*
- Raynaud de Lage G. (éd.) (1968), *Roman de Thèbes*, Paris.
- Raynaud G., Lemaître H. (éds) (1975), *Le roman de Renart le contrefait*, Genève [une édition plus récente a été faite des vers 1-15854, sous la dir. de Pierreville C. avec la collaboration de Bellon R., Bonansea M., Lachet Cl., Le Person M., Louison L., Possamaï M., 2020, Paris].
- Reydelle M. (éd., trad.) (1984), *Isidore de Séville, Etymologiae*, Paris.
- Robespierre M. de (1967 [1789-]), *Œuvres complètes*, t. 10, Paris.
- Robespierre M. de (1954 [1789-]), *Œuvres complètes*, t. 8, Paris.
- Roques M. (éd.) (1968), *Chrétien de Troyes, Erec et Enide*, Paris.
- Roussel Cl. (éd.) (1995), *La belle Hélène de Constantinople*, Genève.
- Saavedra Guzmán A. de (1880 [1599]), *El peregrino indiano*, México.
- Saint Denis E. de (1942), *Tacite, La Vie d'Agricola*, Paris (CUF).
- Saint-Just (2004 [1789-]), *Œuvres complètes*, Paris.
- Saladin J. C. (2011), *Érasme Adages*, 5 vol., Paris.
- Sánchez Agesta L. (1981), *J. de Mariana, La dignidad real y la educación del rey [De rege et regis institutione]*, Madrid [1599].
- Scheid J. (2007), *Res gestae diui Augusti*, Paris (CUF).
- Scudéry G. de (1637), *La mort de César, Tragédie*, Paris (Augustin Courbé).
- Settegast F. (éd.) (1881), *Li Hystore de Julius Cesar*, Halle.
- Simeoni G. (1559), *Imprese heroiche e morali ...*, Lyone (Guglielmo Rovillio).
- Solís A. de (1770), *Comedia nueva. El mayor triunfo de Julio Cesar, y batalla de Fasalía...*, Valencia (Imprenta de Joseph de Orga).
- Subrenat J. (éd.) (1973), *Le roman d'Auberon*, Paris-Genève.
- Suchier H. (éd.) (1898), *Les Narbonnais*, Paris.
- Thomas A. (éd.) (1913), *L'entrée d'Espagne*, 2 vol., Paris.
- Tyssens M., Henrard N., Gemenne L. (éd.) (2000-2006), *Le roman de Guillaume d'Orange*, 3 vol., Paris.
- Vigliano T. (éd., trad. (2013 [1531])), *Juan Luis Vives, De disciplinis : savoir et enseigner*, Paris.
- Villeneuve Fr. (1929), *Horace, Odes*, Paris (CUF).
- Voltaire (1785), « Observations sur le Jules César de Shakespeare », dans *Œuvres complètes de Voltaire*, t. 9, Paris (imprimerie de la société littéraire typographique), p. 404-408.
- Wallensköld A. (éd.) (1909-1907), *Florence de Rome*, 2 vol., Paris.
- Weiss C. (1844), *Papiers d'État du cardinal de Granvelle d'après les manuscrits de la Bibliothèque de Besançon*, t. 5, Paris.
- Wienbeck E., Hartnacke W., Rasch P. (éds) (1903), *Aliscans*, Halle.
- Wright N. (éd.) (1984), *Geoffroy de Monmouth, Historia Regum Britanniae*, Cambridge.

## Études

- Ackerman G. M. (éd.) (1981), *Jean-Léon Gérôme : Notes autobiographiques*, Vesoul.
- Albertoni M. (1993), « Le statue di Giulio Cesare e del Navarca », *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma*, XCV, p. 175-183.
- Alix C. (2020), *Cléopâtre vue par une ado*, Paris.
- Alloa E. (éd.) (2015), *Penser l'image*, II, *Anthropologie du visuel*, Paris.
- Amalvi Chr. (1988), *De l'art et la manière d'accommoder les héros de l'histoire de France : essais de mythologie nationale*, Paris.
- Amyot J. (1992), *Projet d'éloquence royale*, Paris [éd. de P.-J. Salazar].
- Amyot J. (1559), *Les Vies des Hommes Illustres, Grecs et Romains, Comparées l'une avec l'autre par Plutarque de Cheronee, Translatees de Grec en François*, Paris (Michel de Vascosan).
- Andrieu O. (1999), *Le Livre d'Astérix le Gaulois*, Paris (Les Éditions Albert-René).
- Anonyme (1792), *Avis aux Belges*, Bruxelles [4 octobre].
- Anonyme (1790), *L'ami des Belges*, I, Bruxelles [14 mai].
- Antonini F. (2021), *Caesarism and Bonapartism in Gramsci. Hegemony and the Crisis of Modernity*, Leyde-Boston.
- Apostatcus M. (2016), « Donald Trump Is America's Julius Caesar », *Daily Caller. Real News Starts Here*, 14 octobre [https://dailycaller.com/2016/10/14/donald-trump-is-americas-julius-caesar, consulté le 10/10/2022].
- Arato F. (1991), *Il secolo delle cose: Scienza e storia in Francesco Algarotti*, Gênes.
- Arlund Hass T., Rubina R. (2021), *Caesar's Past and Posterity's Caesar*, Londres.
- Ashby T. (1920), « *Antiquae statuæ Urbis Romæ* », *Papers of the British School at Rome*, 9, p. 107-158.
- Assmann J. (2011), *Cultural Memory and Early Civilization: Writing, Remembrance and Political Imagination*, Cambridge.
- Aubert M. (1859), *Souvenirs du Salon de 1859*, Paris.
- Audoin-Rouzeau S. (2011), « Armées et guerres : une brèche au cœur du modèle viril ? », dans J.-J. Courtine (dir.), *La virilité en crise ? XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*, Paris, p. 207-229.
- Ávila y Zúñiga L. (1549), *Comentario del Illustre Señor don Luis...*, Salamanca (en casa de Pedro Castro).
- Aziza C. (2008), *Guide de l'Antiquité imaginaire. Roman, cinéma, bande dessinée*, Paris.
- B. E. de (1859), « Exposition de 1859. IV », *Vert-Vert*, p. 2-3 [9 mai].
- Babelon E. (1885), *Description historique et chronologique des monnaies de la République romaine vulgairement appelées monnaies consulaires*, tome II, Paris.
- Badel C. (2005), *La noblesse de l'empire romain : les masques et la vertu*, Seyssel.
- Baillet R. (1985), « César chez Machiavel », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 67-76.
- Ballesteros González A. (2010), « Las obras romanas de Shakespeare como paradigma de subversión política en la Inglaterra isabelina: el ejemplo de *Julius Caesar* », dans A. Moreno Hernández (coord.), *Julio César: textos, contextos y recepción. De la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid, p. 365-383.
- Balty J.-C. (2016), « Le "César" d'Arles et le portrait des consuls de l'année 46 av. J.-C. », dans V. Gaggadis-Robin, P. Picard (dir.), *La sculpture romaine en Occident. Nouveaux regards. Actes des Rencontres autour de la sculpture romaine*, Aix-en-Provence, p. 39-48.

- Bamps V. (1917), *Oud-België ten tijde van Julius Caesar. Eenige geschiedkundige beschouwingen over het land en volk der Vlamingen voor 2000 jaar*, Merchtem.
- Barbier A. (1859), « Exposition des Beaux-Arts : Salon de 1859 III », *Album de l'école de dessin*, XVI, p. 5-7.
- Barbillon C. (2018), « La sculpture dans la peinture, enjeux d'une traduction plastique du "paragone" sous le Second Empire », dans A. Le Normand-Romain (éd.), *La sculpture triomphante 1850-1880*, Paris, p. 132-143.
- Bardet D. (2016), « Du geste emblème politique en général et du "V" en particulier », *Mots les langages du politique*, 110, p. 9-29 [https://doi-org.scd1.univ-fcomte.fr/10.4000/mots.22202].
- Baroin C. (2002), « Les cicatrices ou la mémoire du corps », dans Ph. Moreau (dir.), *Corps romains*, Grenoble, p. 26-46.
- Barroero L., Mazzocca F. (éds) (2008), *Pompeo Batoni 1708-1787. L'Europa delle corti e il Grand Tour*, Cinisello Balsamo [catalogue d'exposition].
- Barthes R. (1957), *Mythologies*, Paris.
- Bartolomé G. (2019), « La ficcionalización de los *personajes* históricos en la serie de televisión *Spartacus*: el ejemplo de Julio César », dans L. Unceta-Gomez (éd.), *En los márgenes de Roma*, Madrid, p. 224-241.
- Baudement M. (1845), *Suétone*, Paris.
- Beard M. (2022), « Will the Real Julius Caesar Please Stand Up? », *National Geographic*, 6 Janvier [https://www.nationalgeographic.co.uk/history-and-civilisation/2022/01/will-the-real-julius-caesar-please-stand-up].
- Beer J. M. A. (1976), *A Medieval Caesar*, Genève.
- Berlioz J. (1988), « Héros païen et prédication chrétienne : Jules César dans le recueil d'*exempla* du dominicain Étienne de Bourbon (mort vers 1261) », dans W. J. Aerts, M. Gosman (éds), *Exemplum et Similitudo. Alexander the Great and other heroes as points of reference in medieval literature*, Groningen, p. 123-143.
- Bernard J.-E. (1998), « Transferts historiographiques », *Bulletin du Centre de recherche français à Jérusalem*, 2, p. 13-24 [http://journals.openedition.org/bcrfj/4452].
- Bernoulli J. J. (1882), *Römische Ikonographie*, I, Stuttgart.
- Bertrand C., Desbordes O., Callu J.-P. (1986), « L'*Histoire Auguste* et l'historiographie médiévale », *Revue d'histoire des textes*, 14-15, p. 97-130.
- Beyaert-Geslin A., Chatenet L., Okala F. (éds) (2019), *Monuments, (dé)monumentalisation : approches sémiotiques*, Limoges.
- Beyer de Rycke L. (2011), *La Belgique et ses démons. Mythes fondateurs et destructeurs*, Wavre.
- Bièvre-Perrin F. (2022), « De Cléopâtre à Néfertiti », dans A. Quertinmont (éd.), *Égypte. Éternelle passion*, Mariemont, p. 151-159.
- Billet M. (2022), *La fabuleuse histoire de Cléopâtre*, Paris [livre animé, dès 3 ans].
- Bishop M. C., Coulston J. C. N. (1993), *Roman Military Equipment: From the Punic Wars to the Fall of Rome*, London.
- Blancher M. (2015), « "Ça est un bon mot !" ou l'humour (icono-)textuel à la Goscinny », dans E. Winter-Froemel, A. Zirker (dir.), *Enjeux du jeu de mots*, Berlin, p. 273-290.
- Bodiou L., Mehl V. (2011), « De l'envie à l'excès, savoir se parfumer dans le monde gréco-romain », dans L. Bodiou et al. (dir.), *Parures et artifices : le corps exposé dans l'Antiquité*, Paris, p. 57-77.
- Boehringer S., Sebillotte-Cuchet V. (2015), « Corps, sexualité et genre dans les mondes grec et romain », *Dialogues d'histoire ancienne*, supplément 14, p. 83-108.

- Boissier G. (1865), *Cicéron et ses amis*, Paris [1<sup>re</sup> édition ; rééd. 1917].
- Boissier G. (1872), « L'Allemagne contemporaine, études et portraits, III, M. Théodore Mommsen », *Revue des Deux Mondes*, t. 98, mars-avril, p. 798-826.
- Boudon J.-O. (2021), *Napoléon, le dernier Romain*, Paris.
- Boudou B., Charpentier F. (2006), « La figure de Jules César dans le *Discours sur la servitude volontaire* de la Boétie et dans les *Essais* de Montaigne », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 13 s., p. 183-203 [https://journals.openedition.org/crm/858].
- Bourdon É. (2017), « Les Gaulois et leur territoire », dans *La forge gauloise de la nation : Ernest Lavisse et la fabrique des ancêtres*, Lyon [https://doi.org/10.4000/books.enseditions.7895].
- Bowron E. P., Kerber P. B. (éds) (2007), *Pompeo Batoni. Prince of Painters in Eighteenth-Century Rome*, New Haven-Londres [catalogue de l'exposition à Houston, The Museum of Fine Arts ; Londres, The National Gallery].
- Boyancé P. (1959), « Cicéron et César », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 18, p. 483-500.
- Boyer F. (1948), « La statue de Pompée », *Bulletin de la Société nationale des Antiquaires de France*, séances de 1944, p. 251-262.
- Bretin-Chabrol M. (2013), « *Tu quoque, mi fili !* Pourquoi les Français croient-ils que Brutus était le fils de César ? », *Transtext(e)s Transcultures 跨文本跨文化*, 8, en ligne [https://doi.org/10.4000/transtexts.492].
- Brown V. (2010), « Julius Caesar in Renaissance Literary Bibliography », dans A. Moreno Hernández (coord.), *Julio César: textos, contextos y recepción. De la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid, p. 325-340.
- Brownlee K. (1993), « Literary Genealogy and the Problem of the Father: Christine de Pizan and Dante », *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 23, p. 365-387.
- Bruhns H. (2011), « Grecs, Romains et Germains au XIX<sup>e</sup> siècle : quelle Antiquité pour l'État national allemand ? », *Anabases*, 1, p. 17-43 [https://doi.org/10.4000/anabases.1257].
- Buijtendorp T. (2018), *Caesar in de Lage Landen. De gallische oorlog langs Rijn en Maas*, Utrecht.
- Burke P. (1966), « A Survey of the Popularity of Ancient Historians, 1450-1700 », dans *History and Theory*, 5-2, p. 135-152.
- Buzin J. (2012), *Journal de campagne de la 350<sup>e</sup> escadrille de chasse Ambiorix: Belgian Squadron Royal Air Force, 1941-1945*, Namur.
- Cadario M. (2006), « Le statue di Cesare a Roma tra il 46 e il 44 a.C. La celebrazione della vittoria e il confronto con Alessandro e Romolo », *ACME – Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano*, LIX/III (Septembre-Décembre), p. 25-70.
- Cadiou F. (2018), *L'armée imaginaire : les soldats prolétaires dans les légions romaines au dernier siècle de la République*, Paris.
- Cagnetta M. (1979), *Antichisti e Impero fascista*, Bari.
- Callataÿ Fr. de (2022), « Jules César dans la presse belge des années 1910-1920 », dans J.-M. Doyen (éd.), *De l'Escaut au Nil. Bric-à-brac en hommage à Eugène Warmenbol*, Treignes, p. 363-367.
- Callataÿ Fr. de (2015), *Cléopâtre, usages et mésusages de son image*, Bruxelles.
- Camé Fr. (1995), « Mitterrand : une tombe au mont Beuvray. L'ancien Président a acheté une parcelle sur ce site gaulois. Pour un franc », *Libération*, 9 septembre [en ligne].
- Canfora D. (2001), *La controversia di Poggio Bracciolini e Guarino Veronese su Cesare e Scipione*, Florence (Olschki).
- Canfora L. (1980), *Ideologie del classicismo*, Torino.

- Canfora L. (1977), *Classicismo e fascismo*, in *Matrici culturali del fascismo. Seminari promossi dal consiglio regionale pugliese e dall'Ateneo barese nel trentennale della Liberazione*, Bari.
- Carcopino J. (1953), *Souvenirs de sept ans (1937-1944)*, Paris.
- Carcopino J. (1935 [1968, 1990]), *Jules César*, Paris [1<sup>re</sup> édition].
- Carr W. L. (1966), « Pertinent Quotes », *The Classical Outlook*, 44/3, p. 26-27.
- Carrié J.-M. (1992), « Le soldat », dans A. Giardina (dir.), *L'homme romain*, Paris, p. 127-172.
- Cartier-Lange F., Teyssier E. (2020), *Jules César, une vie de conquêtes*, Paris.
- Castagnary J.-A. (1892), « Salon de 1859 », *Salons (1857-1870)*, 1, Paris, p. 66-100.
- Caucanas S., Cazals R., Payen P. (éds) (2001), *Retrouver, imaginer, utiliser l'Antiquité*, Toulouse.
- Cavagna M. (2007), « La figure de Jules César chez Pétrarque dans les traditions italienne et française des *Triumphes* », *Cahiers de recherches médiévales*, 14 spé., p. 73-83.
- Cera A. (1987), *La pittura neoclassica italiana*, Milan.
- Cerquiglini J. (1993), « Fama et les Preux : nom et renom à la fin du Moyen Âge », *Médiévales*, 24, p. 35-44.
- Champagny F. de (1859), *Les Césars*, t. 1, Paris.
- Chapoutot J. (2012 [2014]), *Le nazisme et l'Antiquité*, Paris.
- Chappuit J.-F. (2007), « Le César de Shakespeare dans son *Julius Caesar* (1599) », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 14 s., p. 225-240 [https://journals.openedition.org/crm/2578].
- Chatenet A. du (dir.), 2003, *Le Dictionnaire Gosciny*, Paris (J. C. Lattès).
- Chaulat R. (2010), « Pedro Mexía, lecteur et utilisateur des sources antiques dans son *Histoire impériale et césarienne* (1545) », *Cahiers des études anciennes*, 47, p. 503-527 [https://journals.openedition.org/etudesanciennes/140].
- Chen Y. H. (2020), *De l'obscurité à la résistance : identité bisexuelle et mutations socio-culturelles (Paris, Taïpei, années 1970 à nos jours)*, thèse de doctorat université Paris Cité [https://theses.hal.science/tel-03256574].
- Chesneau E. (1859), « Libre étude sur l'art contemporain – Salon de 1859 », *Revue des races latines*, 14, p. 12-168.
- Chevallier É. (1985), « Personnages d'opéra et des spectacles populaires. Quelques métamorphoses de César, relatées par les voyageurs d'Italie », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 287-292.
- Citron S. (1992), *L'histoire de France autrement*, Paris.
- Coarelli F. (1993), « Curia Pompei, Pompeiana », *Lexicon Topographicum Urbis Romae*, I, A-C, Rome, p. 334-335.
- Coarelli F. (1971-1972), « Il complesso pompeiano del Campo Marzio e la sua decorazione scultorea », *Rendiconti della Pontificia Accademia di Archeologia*, 44/3, p. 99-122.
- Collet O. (1993), *Étude philologique et littéraire sur Le roman de Jules César*, Genève.
- Connat M., Mégret J. (1943), « Inventaire de la bibliothèque des Du Prat », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 3, p. 72-128.
- Cordier P. (2005), *Nudités romaines : un problème d'histoire et d'anthropologie*, Paris.
- Cottier J.-F. (2012), « Le rire d'Astérix, ou l'histoire par le petit bout de la vignette », *Écrire l'histoire. Histoire, Littérature, Esthétique*, 10, p. 113-119.
- Courtine J.-J. (dir.) (2011), *La virilité en crise ? XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*, Paris.

- Craievich A. (2008), « Il mito di Cesare nelle arti figurative dal Seicento all'Ottocento », dans G. Gentili (éd.), *Giulio Cesare. L'uomo, le imprese, il mito*, Rome, p. 100-105 [catalogue d'exposition].
- Crawford M. (1974), *Roman Republican Coinage*, Cambridge.
- Crescenzo R. (2014), « Du Bellay sur scène : réécritures des antiquités de Rome dans le *César* de Jacques Grévin », dans C. de Debard (éd.), *D'un genre à l'autre : la transmodalisation dramatique*, Nancy, p. 11-27.
- Crété P. (2021), *Jules César*, Paris (Quelle Histoire).
- Croizy-Naquet C. (2006a), « César et le *romanz* au XII<sup>e</sup> siècle », *Cahiers de recherches médiévales*, 13 spé., p. 39-49.
- Croizy-Naquet C. (2006b), « Les *Faits des Romains*. Une fortune diverse », *Anabases*, 4, p. 141-154.
- Croizy-Naquet C. (1999), *Écrire l'histoire romaine au début du XIII<sup>e</sup> siècle. L'Histoire ancienne jusqu'à César et les Faits des Romains*, Paris.
- Cropp G. (2002), « Les vers sur les Neuf Preux », *Romania*, 120, p. 449-482.
- Cytowska M. (1984), « Jules César dans la tradition littéraire. Quelques réflexions », *Eos*, LXXII ; p. 343-350.
- D'Angelo P. (2003), « Dal Settecento ad oggi », dans L. Russo (éd.), *Estetica della scultura*, Palerme, p. 91-125.
- D'Hancarville P.-F. H. (1780), *Monuments de la vie privée des douze Césars*, Caprécès.
- De Baecque A. (2011), « Projections : la virilité à l'écran », dans J.-J. Courtine (dir.), *La virilité en crise ? XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*, Paris, p. 441-470.
- De Montaiglon A., Guiffrey J. (1791-1797), *Correspondance des directeurs de l'Académie de France à Rome, avec les Surintendants des Bâtimens*, vol. XVI, Paris.
- De Mouÿ Ch. (1875), *Correspondance inédite du roi Stanislas Auguste Poniatowski et de Madame Geoffrin 1764-1777*, Paris.
- De' Cavalleriis G. B. (1593), *Antiquarum statuarum Urbis Romae tertius et quartus liber*, Rome.
- Decharneux B. (1995), « De tous les peuples de la Gaule les Belges sont les plus braves », dans A. Morelli (dir.), *Les grands mythes de l'histoire de Belgique, de Flandre et de Wallonie*, Bruxelles, p. 21-33.
- DeCourcy McIntosh E., Farmer D., Lafont-Couturier H. (éds) (2000), *Gérôme & Goupil : Art et Entreprise*, Bordeaux.
- Dedecek V. L. (1925), *Étude littéraire et linguistique de Li Hystore de Julius Cesar de Jehan de Tuim*, Paris.
- Delaey I. (2012), « *Het Verleden leeft in ons!* Een analyse van de West-Vlaamse frontbladzjes uit de Eerste Wereldoorlog als dragers van het collectief geheugen », Gand [mémoire de master inédit].
- Delmarcel G. (1985), « Présence de Jules César dans la tapisserie des Pays-Bas méridionaux », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 257-261.
- Dericq-Facchinetti A. (2022), « L'Antiquité chevaleresque : lecture des *Vies des douze césars* comme une chanson de geste », *Atlantide*, 13, p. 72-81 [[http://atlantide.univ-nantes.fr/IMG/pdf/dericq\\_atlantide\\_13.pdf](http://atlantide.univ-nantes.fr/IMG/pdf/dericq_atlantide_13.pdf)].
- Dericq-Facchinetti A. (2021), *Traduire et lire Suétone en France de la Renaissance aux Lumières (1500-1800)*, thèse de doctorat, Université de Strasbourg [[https://theses.hal.science/tel-03692200v1/file/Dericq-Facchinetti\\_Aurore\\_2021\\_ED520.pdf](https://theses.hal.science/tel-03692200v1/file/Dericq-Facchinetti_Aurore_2021_ED520.pdf)].
- Diderot D. (1990), *Salons de 1767-1769*, Paris [éd. par E. M. Bukdahl, M. Delon, A. Lorenceau].

- Dodero E., Parisi Presicce C. (éds) (2017), *Il Tesoro di Antichità: Winckelmann e il Museo Capitolino nella Roma del Settecento*, Rome.
- Du Camp M. (1859), *Le Salon de 1859 : Peinture-Sculpture*, Paris.
- Dubois S. (2005), *L'invention de la Belgique. Genèse d'un État-nation (1648-1830)*, Bruxelles.
- Dubois S. (2002), « Le premier manuel d'histoire de Belgique et l'enseignement de l'histoire nationale dans les collèges à la fin de l'Ancien régime », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 80, p. 491-515.
- Duc d'Aumale (1858), « Alesia, études sur la septième campagne de César dans les Gaules », *Revue des Deux Mondes*, t. 15, mai, p. 64-146 [en ligne].
- Dumas A. (1859), *L'art et les artistes contemporains au Salon de 1859*, Paris.
- Dumesnil H. (1859), *Le Salon de 1859*, Paris.
- Dumont H. (2013), *L'Antiquité au cinéma. Vérités, légendes et manipulations*, Paris-Lausanne.
- Dupont F., Eloi T. (2001), « Flamininus, Sylla, César. Quelques grands molles de la République », dans F. Dupont, T. Eloi (dir.), *L'érotisme masculin dans la Rome antique*, Paris, p. 271-292.
- Durand J. (1948), « La biblioteca del Inca », *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 2-3, p. 239-264.
- Duthois S. (1996), « Les règles de la séduction publicitaire », *Communication & Langages*, 109, p. 33-50.
- Faccenna D. (1956), « Il Pompeo di Palazzo Spada », *Archeologia Classica*, 8/2, p. 173-201.
- Farinelli A. (1905), « Dante nell'opera di Christine de Pisan », *Aus romanischen Sprachen und Literaturen: Festschrift Heinrich Morf*, Halle, p. 117-152.
- Fassina F. (2017), « Le traduzioni francesi delle *Vite Parallele* di Plutarco prima di Amyot (1519-1559) », *Studi Francesi*, 182, p. 295-303.
- Faure P. (2019), « Légionnaire », dans L. Bodiou et al. (dir.), *Dictionnaire du corps dans l'Antiquité*, Rennes, p. 357-359.
- Ferrari S. (2015), « La scultura antica tra Montesquieu e Winckelmann: il De l'usage des statues chez les anciens di Ottaviano Guasco », *Anabases*, 21, p. 11-24.
- Fletcher K. F. B., Umurhan O. (2020), *Classical Antiquity in Heavy Metal Music*, Londres-New York.
- Flutre L.-F. (1932), *Li Faits des Romains dans les littératures française et italienne du XIII<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris.
- Foisil M. (1981), *Le sire de Gouberville*, Paris.
- Frappier L. (2014), « L'exemplarité de Jules César dans la tragédie humaniste : Muret, Grévin, Garnier », *Tangence*, 104, p. 107-136 [<https://www.erudit.org/fr/revues/tce/2014-1104-tce01491/1026242ar/>].
- Gaborik P. (2021), « Mussolini the Dramatist », dans *Mussolini's Theatre: Fascist Experiments in Art and Politics*, Cambridge, p. 113-152 [<https://doi.org/10.1017/9781108902427.004>].
- Gahtgens T. W., Lugand J. (1988), *Joseph-Marie Vien Peintre du Roi (1716-1809)*, Paris.
- Gallego J. (2019), « Julio César en vinetas: una vida de comic », dans L. Unceta-Gomez (éd.), *En los márgenes de Roma*, Madrid, p. 200-223.
- Gallego J. (2016), « Guerre des Gaules et guerres civiles dans la série Rome (HBO, 2005-2007) », *TV/Series*, 1 [<https://dx.doi.org/10.4000/tvseries.1873>].
- Gallego J. (2011), « Les citations latines dans Astérix », dans *Le tour du monde d'Astérix*, Paris [<http://books.openedition.org/psn/7003>].
- García-Alegre Sánchez G. (2010), « Unas anotaciones escolares a los *Commentarii* de César (1574): la enseñanza del latín del príncipe Felipe, futuro Felipe III », dans A. Moreno Hernández

- (coord.), *Julio César: textos, contextos y recepción. De la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid, p. 425-440.
- Gardette R. (1985), « Shakespeare et la mort de César », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 119-136.
- Gaullier-Bougassas C. (2007), « Histoires universelles et variations sur deux figures du pouvoir. Alexandre et César dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César, Renart le contrefait* et le *Livre de la mutacion de Fortune* de Christine de Pizan », *Cahiers de recherches médiévales*, 14 spéc., p. 7-28.
- Gautier T. (1859), « Exposition de 1859. », *Le Moniteur Universel*, p. 1 [23 avril].
- Gentile E. (1995), *La grande Italia. Ascesa e declino del mito della nazione nel ventesimo secolo*, Roma.
- Gentili G. (éd.) (2008), *Giulio Cesare. L'uomo, le imprese, il mito*, Rome.
- Gherchanoc Fl. (2011), « Maquillage et identité : du visage au masque, de la décence à l'outrage, de la parure à l'artifice », dans L. Bodiou et al. (dir.), *Parures et artifices : le corps exposé dans l'Antiquité*, Paris, p. 23-44.
- Gilliver K. (2007), « Display in Roman Warfare: The Appearance of Armies and Individuals on the Battlefield », *War in History*, 14/1, p. 1-21.
- Giordano C. (2011), « Astérix de la BD à l'écran, une écriture transmodale », dans *Le tour du monde d'Astérix*, Paris [<http://books.openedition.org/psn/7030>].
- Gloris M., Gloris T., Mouclier J. (2018), *Cléopâtre. La reine fatale*, volume 2, Paris.
- Gomberville M. Le Roy de (1646), *La doctrine des mœurs tirées de la philosophie des stoïques*, Paris (Louis Sevestre).
- González Villaescusa R., Jacquemin Th. (2011), « Gallia Belgica : un objet sans revendication nationale », *Études rurales*, 188, p. 93-111.
- Goudineau C. (2010), « Introduction. Comment les Gaules devinrent romaines : approches méthodologiques », dans P. Ouzoulias (éd.), *Comment les Gaules devinrent romaines*, Paris, p. 11-19.
- Gourévitch J.-P. (2015), *Jules César, l'ascension d'un chef*, Paris (Belin jeunesse).
- Graby F. (2001), *Humour et comique en publicité*, Colombelles.
- Griener P. (1989), *The Function of Beauty. The "Philosophes" and the Social Dimension of Art in Late Eighteenth Century France, with particular regard to Sculpture*, Oxford.
- Griffin J. (2009), « Shakespeare's *Julius Caesar* and the Dramatic Tradition », dans M. Griffin (éd.), *A Companion to Julius Caesar*, Oxford, p. 371-398.
- Griffin M. (éd.) (2009), *A Companion to Julius Caesar*, Oxford.
- Gross J. (2005), « Revisiting "nos ancêtres les Gaulois": Scripting and Postscripting Francophone Identity », *The French Review*, 78/5, p. 948-959.
- Guard Th. (2012), « L'assassinat de Jules César au cinéma », dans S. David-Guignard (éd.), *L'Antiquité et la vie des arts : contributions scientifiques et pédagogiques*, Besançon, p. 123-144 [<http://books.openedition.org/pufc/747>].
- Guard Th. (2007), « Morale théorique et morale pratique : nature et signification des *exempla* dans le *De officiis* de Cicéron », *Vita latina*, 176, p. 50-62.
- Gubin E., Stengers J. (2002), *Histoire du sentiment national en Belgique : le grand siècle de la nationalité belge 1830-1918*, Bruxelles.
- Guenée B. (1987), *Histoire et culture historique dans l'Occident médiéval*, Paris.
- Guerrini R. (1999), « L'epigramma in zophoro e le perdute storie di Cesare (Sodoma, Palazzo Chigi al Casato di Sotto, Siena) », *Fontes: rivista di filologia, iconografia e storia della tradizione classica*, 3-4/2, p. 241-218.

- Günther H. (1922), *Rassenkunde des deutschen Volkes*, München. [<https://archive.org/details/rassenkundedesdoogngooq>].
- Guyot de Fère (1859), « Salon de 1859 », *Journal des Arts des Sciences et des Lettres*, 10, p. 337-339 [26 mai].
- Hano M. (1985), « L'image de Jules César dans la peinture du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 305-328.
- Harrison J. (2014), « Les combats de gladiateurs dans la fiction spéculative », M. Bost-Fiévet, S. Provini, *L'Antiquité dans l'imaginaire contemporain. Fantasy, science-fiction, fantastique*, Paris, p. 321-338.
- Haynes I. (2014), *Blood of the Provinces: the Roman Auxilia and the Making of Provincial Society from Augustus to the Severans*, Oxford.
- Henrard N. (2015), « Les mentions d'auteurs antiques dans les chansons de geste françaises », dans Ph. Haugeard, B. Ribémont (éds), *Chanson de geste et savoirs savants. Convergences et interférences*, Paris, p. 19-45.
- Herrmann Fiore K. (2006), *Galleria Borghese Roma scopre un tesoro. Dalla pinacoteca ai depositi un museo che non ha più segreti*, San Giuliano Milanese.
- Hiesinger U. (1978), « The Paintings of Vincenzo Camuccini, 1771-1844 », *The Art Bulletin*, 60/2, p. 297-320.
- Hojer G. (1995), « Das Gegenstück zum Semiramis-Bild in Bayreuth », dans AAVV, *Anton Raphael Mengs Königin Semiramis erhält die Nachricht vom Aufstand in Babylon*, Berlin-Munich, p. 18-19.
- Houssaye A. (1859), « Salon de 1859 VI », *Le Monde illustré*, p. 7-10 [30 avril].
- Hubbard Th. K. (2003), *Homosexuality in Greece and Rome: A Sourcebook of Basic Documents*, Berkeley.
- Hüe D. (2006), « Figures de César dans le *Violier des Histoires romaines* », *Cahiers de recherches médiévales*, 13 spé., p. 149-165.
- Hulot S. (2018a), « César génocidaire ? Le massacre des Usipètes et des Tencières (55 av. J.-C.) », *Revue des Études Anciennes*, 120, p. 73-99.
- Hulot S. (2018b), « *Ne nudarent corpora* : le corps du soldat romain exposé à la violence de guerre (de la deuxième guerre punique aux Flaviens) », *Annales de Janua*, en ligne [<https://Annalesdejanua.edel.univ-poitiers.fr:443/Annalesdejanua/index.php?id=1838>].
- Isaac J. (1956), *Genèse de l'antisémitisme : essai historique*, Paris.
- Jacquemin Th. (2011), *Étude critique des premières origines prêtées aux tribus celto-belges*, Bruxelles.
- Jagot H. (2005), « Le Vercingétorix d'Aimé Millet (1865), image équivoque du premier héros national français », *Histoire de l'art*, 57, p. 79-92.
- Jal P. (1962), « Le "soldat des Guerres Civiles" à Rome à la fin de la République et au début de l'Empire », *Pallas. Revue d'études antiques*, 11/2, p. 7-27.
- James S. (1999), « The Community of Soldiers: A Major Identity and Centre of Power in the Roman Empire », *Theoretical Roman Archaeology Journal*, p. 14-25.
- Janssens U. (2008), *Ces Belges « les plus braves »*. *Histoire de la Belgique gauloise*, Bruxelles.
- Jeanjean B. (2009), « Les allusions et citations latines dans *Les Aventures d'Astérix le Gaulois* », *Anabases*, 9, p. 296-302 [<https://doi.org/10.4000/anabases.537>].
- Jourda P. (1936), « La bibliothèque d'un juge à Narbonne au début du XVII<sup>e</sup> siècle », *Humanisme et Renaissance*, 3/4, p. 420-428.
- Jouys Barberlin C. (2020), « La création du Musée gallo-romain », dans D. Roger, C. Jouys Barbelin, A. Yelles (éds), *D'Alésia à Rome. L'aventure archéologique de Napoléon III*, p. 162-163.

- Jullian C. (1920-1926), *Histoire de la Gaule*, tome 3, Paris. [<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6104168m>].
- Karibou, J. Duparcmeur (2020), *Salade César*, Delcourt, Paris, 2020.
- Keegan J. (1976), *The Face of Battle*, New York.
- Korinman M. (1985), « Maximilien : les fondements césariens de l'Empire », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 147-156.
- La Biblioteca* (2016), *La Biblioteca del Inca Garcilaso de la Vega [1616-2016] catalogue d'exposition*, Madrid.
- La Harpe de (1862), *Œuvres de Suétone*, Paris.
- Lahaye J.-L. (2016), *Sur les traces de Jules César en Belgique*, Waterloo.
- Lamoureux S. (2019), *Jules César : 50 drôles de questions pour le découvrir*, Paris (Tallandier jeunesse).
- Larivière M. (2017), *Dictionnaire historique des homosexuel.le.s célèbres*, Paris.
- Larivière M. (2010), « Caius Julius CESAR », *Homosexuels et bisexuels célèbres l'homosexualité des rois, princes, savants, militaires, écrivains, peintres, musiciens, encore censurée de nos jours par les historiens homophobes*, extrait de *Têtu*, rubrique « On vous l'a caché à l'école », [<http://gayscelebres.hautetfort.com/archive/2010/08/18/caius-julius-cesar1.html>], consulté le 14/10/2022].
- Le Bohec Y. (2011), « Napoléon III et Alésia », dans *Histoire et archéologie méditerranéennes sous Napoléon III*, Paris, p. 95-108 [[https://www.persee.fr/doc/keryl\\_1275-6229\\_2011\\_act\\_22\\_1\\_1437](https://www.persee.fr/doc/keryl_1275-6229_2011_act_22_1_1437)].
- Le Don G. (2018), *Voir la sculpture. Essai sur le dispositif sculptural*, Rennes.
- Leeker J. (1986), *Die Darstellung Cäsars in den romanischen Literaturen des Mittelalters*, Frankfurt am Main.
- Lefevre A. (1983), « Voltaire, Shakespeare, Jules César et la traduction », *Équivalences*, 14/2-3, p. 19-28.
- Lendon J.E. (2005), *Soldiers and Ghosts: A History of Battle in Classical Antiquity*, New Haven.
- Lentz T. (2001), « Napoléon a voulu imiter les empereurs romains », dans T. Lentz (dir.), *Napoléon*, Paris, p. 29-33 [<https://www.cairn.info/napoleon--9782846700023-page-29.htm>].
- Lentz T. (2000), « Vers le pouvoir héréditaire : le "Parallèle entre César, Cromwell, Monck et Bonaparte" de Lucien Bonaparte », *Revue du Souvenir Napoléonien*, 431, p. 3-6 [<https://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/articles/vers-le-pouvoir-hereditaire-le-parallele-entre-cesar-cromwell-monck-et-bonaparte-de-lucien-bonaparte/>].
- Leroux V. (2007), « Le *Iulius Caesar* de Marc-Antoine de Muret », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 14 s., p. 207-223 [<https://journals.openedition.org/crm/2576>].
- Lescure M. de (1859), « Le Salon de 1859. Lettres à un ami I. », *La Gazette de France*, p. 2 [17 avril].
- Letourneux M., Vaillant A. (2021), *L'empire du rire (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle)*, Paris.
- Levillain C.-É. (2005), « William's III Military and Political Career in Neo-Roman Context, 1672-1702 », *Historical Journal*, 48/2, p. 321-350.
- Libens Chr., Deleixhe J.-P. (2016), *Les Belges sont les plus braves. Quizzzzzzz Belgique. Des centaines de questions pour petits et grands*, Waterloo.
- Lichtenstein J. (2003), *La tache aveugle. Essai sur les relations de la peinture et de la sculpture à l'âge moderne*, Paris.
- Liénard E. (1957), *C. Julius Caesar. Fortissimi sunt Belgae. La campagne de Belgique*, Bruxelles.
- Lillo Redonet F. (2019), « Ancient Rome on the Screen: Spectacle, Heroes, Sex, Violence and a bit of History », dans F. Lozano Gómez, A. Álvarez-Ossorio Rivas, C. Alarcón Hernández

- (dir.), *The Present of Antiquity. Reception, Recovery, Reinvention of the Ancient World in Current Popular Culture*, Besançon, p. 65-84.
- Linguet S.-N.-H. (1788), *Annales politiques, civiles et littéraires du dix-huitième siècle*, XIII, Bruxelles.
- Lipani-Vaissade M.-C. (2011), « Les femmes dans Astérix : uniquement des emmerdeuses ? », dans *Le tour du monde d'Astérix*, Paris [http://books.openedition.org/psn/7005].
- Lipse J. (1589), *C. Cornelii Taciti opera quae extant*, Leyde.
- Mackenzie L. (2006), « Imitation Gone Wrong: The “Pestilentially Ambitious” Figure of Julius Caesar in Michel de Montaigne’s *Essais* », dans M. Wyke (éd.), *Julius Caesar in Western Culture*, Malden-Oxford, p. 131-147.
- Malamud M. (2006), « Manifest Destiny and the Eclipse of Julius Caesar », dans M. Wyke (éd.), *Julius Caesar in Western Culture*, Malden-Oxford, p. 148-169.
- Mantz P. (1859), « Salon de 1859 III », *Gazette des Beaux-Arts*, 2, p. 193-208 [15 mai].
- Marly M. (2018), « L’armée rend-elle viril ? Réflexions sur le “modèle militaro-viril” à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle », *Clio. Femmes, Genre, Histoire*, 47, p. 229-247.
- Martellotti G. (1947), « Petrarca e Cesare », *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa*, 16, p. 149-158 [rééd. dans : *Scritti Petrarqueschi*, Padoue, 1983, p. 77-89].
- Martin M. (2007), « Les vies parallèles de César à la fin de du XVI<sup>e</sup> et au début du XVII<sup>e</sup> siècle », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 14 s., p. 57-70 [https://journals.openedition.org/crm/2560?lang=en].
- Martin P. M. (1985), « Jules César et Astérix », dans R. Chevallier, *Présence de César*, Paris, p. 459-481.
- Martindale A. (1979), *The Triumphs of Caesar by Andrea Mantegna in the Collection of Her Majesty the Queen at Hampton Court*, Londres.
- Mattingly D. (2006), *An Imperial Possession: Britain in the Roman Empire, 54 BC-AD 409*, Londres.
- Mattingly H., Sydenham E. (1926), *The Roman Imperial Coinage*, vol. II, *Vespasian to Hadrian*, Londres.
- Mauri A. (2020), « *Romani di razza*, la romanité dans l’iconographie fasciste et raciste après 1938 », *Cahiers de la Méditerranée*, 101, p. 129-153 [https://doi.org/10.4000/cdlm.13829].
- McDaniel S. (2020), « For the Last Time, Donald Trump Isn’t the Modern-Day Julius Caesar », *Tales of Times Forgotten. Making the Distant Past Relevant to the Present Day*, 12 janvier [https://talesoftimesforgotten.com/2020/01/12/for-the-last-time-donald-trump-isnt-the-modern-day-julius-caesar, consulté le 18/08/2023].
- Medrano M. (2021), « Khipu Transcription Typologies: A Corpus-Based Study of the *Textos Andinos* », *Ethnohistory*, 68/2, p. 311-341.
- Ménager D. (2006), « La figure de César dans les recueils biographiques de la Renaissance », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 13 s., p. 9-21.
- Menegaldo S. (2007), « César et les Bretons. Les premiers pas des Romains en Grande Bretagne dans l’historiographie latine, de César à Geoffroy de Monmouth », *Cahiers de recherches médiévales*, 14 spé., p. 29-41.
- Menegaldo S. (2006), « César “d’ire enflamez et esprits” (v. 1696) », *Cahiers de recherches médiévales*, 13 spé., p. 59-76.
- Méniel B. (2006), « César écrivain d’après les lecteurs de la Renaissance », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 13 s., p. 205-220.
- Mercier C. (2020), « Cléopâtre, égypte infidèle pour Gleeden », *Antiquipop*, en ligne [https://antiquipop.hypotheses.org/9214].
- Meyer P. (1885), « Les premières compilations françaises d’histoire ancienne », *Romania*, 14, p. 1-81.

- Meyer S. A. (2009-2010), « L'antico Egitto nella cultura artistica del Settecento a Roma. Iconografia, collezionismo, storiografia », dans P. Sanna (éd.), *Il Mediterraneo nel Settecento. Identità e scambi*, Naples, p. 263-280.
- Missirini M. (1835), *Alcuni fatti della storia romana dipinti dal Barone Vincenzo Camuccini*, Rome.
- Moncelet C. (2012), « Le révisionnisme fantaisiste de l'Histoire », *Écrire l'histoire. Histoire, Littérature, Esthétique*, 10, p. 101-111.
- Monfrin J. (1963), « Humanisme et traductions au Moyen Âge », *Journal des Savants*, 3, p. 161-190.
- Montaignon A. de (1859), « La peinture au Salon de 1859 », *Revue universelle des arts*, 9, p. 436-446.
- Moreau B., Renouard P. (1972-2004), *Inventaire chronologique des éditions parisiennes du XVI<sup>e</sup> siècle*, 5 t. (1501-1540), Paris.
- Morel-Fatio A. (1913), *Historiographie de Charles Quint suivie des Mémoires de Charles Quint*, Paris.
- Moreno Hernández A. (2010), *Julio César: textos contextos y recepción: de la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid.
- Moreno Hernández A. (coord.) (2010a), *Julio César: textos, contextos y recepción. De la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid.
- Moreno Hernández A. (2010b), « En los albores de la crítica del texto de César: el prefacio de Giovanni Giocondo a la edición aldina de los *Commentarii* (Venecia 1513) », dans A. Moreno Hernández (coord.), *Julio César: textos, contextos y recepción. De la Roma Clásica al mundo actual*, Madrid, p. 129-152.
- Mortimer N. (2020), *Medieval and Early Modern Portrayals of Julius Caesar: The Transmission of an Idea*, Oxford.
- Moss A. (2002), *Les recueils de lieux communs. Apprendre à penser à la Renaissance*, Genève.
- Mühlethaler J.-Cl. (2007), « Jules César chez Thomas III de Saluces et Eustache Deschamps », *Cahiers de recherches médiévales*, 14 spé., p. 191-205.
- Muhlmann G. (2006), « Journalisme contre McCarthysme: Good Night and Good Luck, film de George Clooney », *Le Temps des médias*, 6, p. 271-276 [<https://doi.org/10.3917/tmd.006.0271>].
- Mukai N. (auteur), Sugaya A., Kobayashi T. (illustrateurs) (2020), *Cléopâtre*, Paris (collection : Les grands noms de l'histoire en manga, Nobi nobi !).
- Multon H. (2020), « Napoléon III et la fabrique de la nation », dans D. Roger, C. Jouys Barbelin, A. Yelles (éds), *D'Alésia à Rome. L'aventure archéologique de Napoléon III*, p. 22-23.
- Musée des Beaux-Arts de Lille (1980), *Trésors des musées du Nord de la France*, IV, *La Peinture française aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Dunkerque-Valenciennes-Lille [catalogue de l'exposition].
- Napoli J., Boulinguez C. (2014-2015), « Rendons la tour d'Odre à Caligula : des documents au monument », *Revue du Nord*, 408, p. 7-51.
- Néraudau J.-P. (1985), « Le "Giulio Cesare" de Haendel, ou l'héroïsme à l'Opéra », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 263-274.
- Nicolet Cl. (2003), *La fabrique d'une nation. La France entre Rome et les Germains*, Paris.
- Olivier J., Aumâtre H. (2017), « Antoine, Cléopâtre et le Levant. Le témoignage des monnaies », dans L. Bricault, A. Burnett, A. Suspène (éds), *Rome et les Provinces. Monnayage et Histoire*, Bordeaux, p. 105-122.
- Olivier J., Parisot-Sillon C. (2013), « Les monnayages aux types de Cléopâtre et Antoine. Premiers résultats et perspectives », *Bulletin de la Société Française de Numismatique*, 68/9, p. 256-268.
- Olson K. (2014), « Masculinity, Appearance, and Sexuality: Dandies in Roman Antiquity », *Journal of the History of Sexuality*, 23/2, p. 182-205.
- Palluy Chr., Le Tandé Pr. (2019), *Cléopâtre et son royaume d'Égypte*, Paris (Larousse).

- Pandey N. B. (2013), « Caesar's Comet, the Julian Star, and the Invention of Augustus », *Transactions of the American Philological Association*, 143/2, p. 405-449.
- Panichi S. (1999), « Una lettura storica della *Morte di Cesare* di Vincenzo Camuccini », *Critica d'arte*, VIII/62, p. 72-78.
- Pérez Jiménez A. (2001), « Traducciones castellanas de las *Vidas Paralelas* en el siglo XVI: el Plutarco de Francisco de Enzinas », *Euphrosyne. Revista de filología clásica*, 29, p. 29-46.
- Perrier C. (1859), « Le Salon de 1859 », *Revue contemporaine*, 9, p. 287-324.
- Perrin É. (1859), « Salon de 1859 », *Revue Européenne*, 2, p. 860-878.
- Pessonneaux É. (1856), *Suétone : Les Douze Césars*, Paris.
- Phang S. E. (2008), *Roman Military Service: Ideologies of Discipline in the Late Republic and Early Principate*, Cambridge.
- Pigler A. (1974), *Barockthemen: eine Auswahl von Verzeichnissen zur Ikonographie des 17. und 18. Jahrhunderts*, Budapest.
- Pomeroy A. J. (2017), *A Companion to Ancient Greece and Rome on Screen*, Hoboken (New Jersey).
- Provini S. (2006), « Les rois de France sur les traces de César en Italie. La figure de César au début de la Renaissance (1496-1515) », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 13 s., p. 91-105 [<https://journals.openedition.org/crm/850?lang=en>].
- Psilakis C. (2015), « *Veni, Vidi, Valmy – TCL / Veni, Vidi, Vici – Madonna* », *Antiquipop*, en ligne [<https://antiquipop.hypotheses.org/988>].
- Pucci G. (2007), « Caesar the Foe: Roman Conquest and National Resistance in French Popular Culture », dans M. Wyke (éd.), *Julius Caesar in Western Culture*, Oxford, p. 190-204.
- Rambaud M. (1964), « Le caractère de Jules César », dans M. Renard, R. Schilling (éds), *Mélanges Bayet*, Bruxelles, p. 599-610.
- Rambaud M. (1953), *L'art de la déformation historique dans les Commentaires de César*, Paris.
- Raynaud de Lage G. (1949), « L'Histoire ancienne jusqu'à César et les Faits des Romains », *Le Moyen Âge*, 55/1-2, p. 5-16.
- Reddé M. (2012), *Alésia : l'archéologie face à l'imaginaire*, Paris [2<sup>e</sup> éd. ; 1<sup>re</sup> éd. 2003].
- Reddé M. (2009), « Introduction : Alésia et la mémoire nationale française », *Anabases*, 9, p. 13-24 [<https://doi.org/10.4000/anabases.99>].
- Reddé M., Schnurbein S. von (dir.) (2001), *Alésia, fouilles et recherches franco-allemandes sur les travaux militaires romains autour du Mont-Auxois (1991-1997)*, Paris.
- Reinach-Clarac S. (1897), *Répertoire de la statuaire grecque et romaine*, I, Paris.
- Renault E. (1859), « Salon de 1859. II. », *La Presse théâtrale*, p. 3-4 [15 mai].
- Rey S. (2011), « César et les "Romains" (1900-1950) : une histoire impossible », *Mélanges de l'École française de Rome — Antiquité*, 123/2, p. 383-394 [<https://doi.org/10.4000/mefra.428>].
- Ribémont B. (2012), « Le sage et juste roi Salomon dans la littérature médiévale », dans S. Menegaldo, B. Ribémont (dir.), *Le roi fontaine de justice. Pouvoir justicier et pouvoir royal au Moyen Âge et à la Renaissance*, Paris, p. 29-54.
- Ribémont B. (2010) « Littérature, pouvoir et justice. La conjuration de Catilina à travers les textes latins et français du Moyen Âge », dans C. Leveux-Teixeira, B. Ribémont (dir.), *Le crime de l'ombre. Complots, conspirations et conjurations au Moyen Âge*, Paris, p. 155-82.
- Ribémont B. (2006), « La figure de Jules César chez Christine de Pizan », *Cahiers de recherches médiévales*, 13 spé., p. 127-147.

- Ribémont B. (2001), *Les Origines des encyclopédies médiévales. D'Isidore de Séville aux Carolingiens*, Paris.
- Ricard D. (1800), *Plutarque, Vie de César*, Paris.
- Richards E. J. (1985), « Christine de Pizan and Dante: A Reexamination », *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 222, p. 100-111.
- Richet B. (dir.) (2011), *Le tour du monde d'Astérix*, Paris [http://books.openedition.org/psn/6982].
- Ricœur P. (2003), *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris.
- Río Torres-Murciano A. (2020), « “Que, si es César Cortés, vos sois Lucano”. Lucano, Ercilla y dos épicos cortesianos », *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 40, p. 65-88.
- Roddaz J.-M. (2005), « Auguste et la transmission du message idéologique », dans A. Bresson, A.-M. Cocula, C. Pébarthe (dir.), *L'écriture publique du pouvoir*, Pessac, p. 35-44.
- Rodier A. (2017), *La véritable histoire de Brutus : la République jusqu'à la mort*, Paris.
- Roger D. (2016), « Rendre à César. Questions autour du portrait des grands hommes de la République romaine. Synthèse de la table ronde du 20 juin 2012 à l'auditorium du Louvre », dans V. Gaggadis-Robin, P. Picard (dir.), *La sculpture romaine en Occident : nouveaux regards*, Aix-en-Provence [en ligne https://books.openedition.org/pccj/11988].
- Rolland J. (dir.) (2019), *Bling-bling : le verre gaulois s'affiche !*, Poullaouen [catalogue de l'exposition du MuséoParc Alésia].
- Rosso E. (2016), « César et le buste du Rhône, quatre ans après », dans *La sculpture romaine en Occident : Nouveaux regards*, Aix-en-Provence [http://books.openedition.org/pccj/12138. DOI: https://doi.org/10.4000/books.pccj.12138].
- Rosso E. (2016b), « Les “statues parlantes” de César et Brutus à Rome. Paroles de pierre et identités usurpées », dans C. M. D'Annoville, Y. Rivière (éds) *Faire parler et faire taire les statues. De l'invention de l'écriture à l'usage de l'explosif*, Rome, p. 245-295.
- Rosvik H. (2008), « *Nos ancêtres les Gaulois* » et *Vercingétorix. Les avatars d'un mythe fondateur*, Oslo [mémoire de master inédit].
- Röttgen S. (1993), *Anton Raphael Mengs 1728-1779 and His British Patrons*, Londres.
- Röttgen S. (1977), « Mengs sulle orme di Poussin », *Antologia di Belle Arti*, 2, p. 148-156.
- Rounds D. (1961), « The Noble Savage », *The Classical Outlook*, 38/6, p. 65-66.
- Rousseau J. (1859), « Salon de 1859 IV. », *Le Figaro*, p. 5-6 [17 mai].
- Roussel Cl. (2008), « Judas Maccabée, Jules César, Arthur, saint Georges et les moustaches de saint Joseph... De quelques rencontres improbables dans le *Roman d'Aubéron* », dans J.-P. Dubost (dir.), *Topographie de la rencontre dans le roman européen*, Clermont-Ferrand, p. 53-66.
- Roxan M. (1991), « Women on the Frontiers », dans V. A. Maxfield, M. J. Dobson (dir.), *Roman Frontier Studies*, Exeter, p. 462-467.
- Sacriste V. (2002), « Communication publicitaire et consommation d'objet dans la société moderne », *Cahiers internationaux de sociologie*, 112, p. 123-150 [https://doi-org.scd1.univ-fcomte.fr/10.3917/cis.112.0123].
- Saint-Victor P. de (1859), « Salon de 1859 II », *La Presse*, p. 1-2 [30 avril].
- Salamon A. (2008), « Les Neuf Preux : entre édification et glorification », *Questes*, 13, p. 38-52.
- Salvatori P. (2014), « Fascismo e romanità », *Studi Storici*, 55/1, p. 227-239.
- Sapelli M. (1990), « Palazzo Spada. Restauro della statua di “Pompeo” », *Bollettino di Archeologia*, 5-6, p. 180-185.

- Schachermeyr F. (1944), *Indogermanen Und Orient: Ihre Kulturelle Und Machtpolitische Auseinandersetzung Im Altertum*, Stuttgart.
- Schreiber F. (1995), *Simon de Colines. An Annotated Catalogue of 230 examples of His Press, 1520-1546*, Provo (Utah).
- Schroeder H. (1971), *Der Topos der Nine Worthies in Literatur und Kunst*, Göttingen.
- Schryvers P. H. (1985), « La présence de César dans Juste Lipse », dans R. Chevallier (éd.), *Présence de César*, Paris, p. 239-245.
- Secci D. A. (2019), « Antiquity in Videogames: Genres and Approaches », dans F. Lozano Gómez, A. Álvarez-Ossorio Rivas, C. Alarcón Hernández (dir.), *The Present of Antiquity. Reception, Recovery, Reinvention of the Ancient World in Current Popular Culture*, Besançon, p. 265-294.
- Sermon A. (2015), *Caesar tegen de oude Belgen*, Gand.
- Specht R. (1982), *Recherches sur Nicolas de Vérone. Contribution à l'étude de la littérature franco-italienne du quatorzième siècle*, Berne-Francfort-am-Main.
- Spencer D. (2002), *The Roman Alexander: Reading a Cultural Myth*, Exeter.
- Spiegel G. (1993), *Romancing the Past: The Rise of Vernacular Prose, Historiography in Thirteenth-Century France*, Berkeley, Los Angeles, Oxford.
- Stengers J. (2000), *Histoire du sentiment national en Belgique : Les racines de la Belgique jusqu'à la Révolution de 1830*, Bruxelles.
- Stevens M. (1859), *Impressions d'une femme au Salon de 1859*, Paris.
- Sturel R. (1974 [1908]), *Jacques Amyot, traducteur des Vies parallèles de Plutarque*, Genève (Slatkine).
- Susmel E., Susmel D. (éds) (1958), *Opera Omnia de Mussolini*, vol. XXIV, *Dagli accordi del Laterano al dodicesimo anniversario della fondazione dei Fasci (12 febbraio 1929-23 marzo 1931)*, Firenze.
- Suspène A. (2016), « Le portrait monétaire de la fin de la République à Auguste », dans R. Baudry, Fr. Hurllet, *Le prestige à Rome à la fin de la République et au début du Principat*, Paris, p. 161-178.
- Suspène A. (2012), « En guise d'introduction : les enseignements du portrait monétaire de César », *Cahiers des études anciennes*, XLIX, p. 7-18.
- Syme R. (1980), « No Son for Caesar? », *Historia*, 29, p. 422-437.
- Szkilnik M. (2006), « César est-il un personnage de roman ? », *Cahiers de recherches médiévales*, 13 spé., p. 77-89.
- Thuillier J.-P. (2011), « Virilités romaines. *Vir, virilitas, virtus* », dans J.-J. Courtine (dir.), *La virilité en crise ? XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle*, Paris, p. 67-114.
- Trachsler R. (2001), « Merlin chez Jules César. De l'épisode de Grisandole à la tradition manuscrite de la *Suite du Merlin* », *Studi Francesi*, 45/133, p. 61-71.
- Trepesch Ch. (éd.) (2016), *Die deutsche Barockgalerie im Schaezlerpalais. Meisterwerke der Augsburger Sammlung*, Berlin-München.
- Usandivaras-Mili M. (1991), « Voltaire revu et corrigé par la Révolution française : le cas de *La mort de César* », *Man and Nature/L'homme et la nature*, 10, p. 209-225 [<https://doi.org/10.7202/1012636ar>].
- Van Hemelryck T. (1998), « Où sont les "Neuf Preux" ? Variations sur un thème médiéval », *Studi Francesi*, 41/1, p. 1-8.
- Vangrieken W. (2016-2017), *Nationalistische Caesarreceptie in de commentaartraditie. Patriotische accaparatie van De Bello Gallico en haar aanwezigheid bij commentatoren en teksteditors in 16<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup> en 18<sup>e</sup> eeuw*, Leuven [mémoire de master].
- Verhoeven W. G. (1781), *Algemeene inleyding tot de al-oude en midden-tydsche belgische historie*, Bruxelles.

- Veyrin-Forrer J. (1995), « Introduction », dans F. Schreiber, *Simon de Colines. An Annotated Catalogue of 230 examples of His Press, 1520-1546*, Provo (Utah), p. xiii-xliii.
- Vigoureux Cl. (2009), « Napoléon III et Abd-el-Kader », *Napoleonica. La Revue*, 4/1, p. 111-143.
- Visconti E. Q. (1796), *Sculture del palazzo della Villa Borghese detta Pinciana*, II, Rome.
- Warmenbol E. (2010), *La Belgique gauloise : mythes et archéologies*, Bruxelles.
- Weber P. (2013), *De Jules César au roi Philippe. Souverains de Belgique*, Bruxelles.
- Weinstock S. (1971), *Divus Julius*, Oxford.
- Williams M. F. (2003), « The *Sidus Iulium*, the Divinity of Men, and the Golden Age in Virgil's *Aeneid* », *Leeds International Classical Studies*, 2/1, p. 1-29.
- Winckelmann J. J. (2006), *De la description*, Paris [éd. par É. Décultot].
- Winkler M. (2009), *The Roman Salute: Cinema, History, Ideology*, Columbus.
- Wolff C. (2008), « De l'art du déguisement chez les soldats romains », *Revue des études militaires anciennes*, 5, p. 121-136.
- Wolff N. (2018), « Les références à l'Antiquité dans le rap : entre affirmation et ambiguïté identitaire », *Antiquipop*, en ligne [<https://doi.org/10.4000/books.momeditions.3344>].
- Woytek B. (2017), « Le monnayage romain à l'époque des guerres civiles, 49-30 av. J.-C. », dans M. Amandry (dir.), *La Monnaie antique*, Paris, p. 157-170.
- Wyke M. (2012), *Caesar in the Usa*, Berkeley.
- Wyke M. (2008), *Caesar: A Life in Western Culture*, Chicago.
- Wyke M. (éd.) (2006), *Julius Caesar in Western Culture*, Malden-Oxford.
- Wyss R. L. (1957), « Die neun Helden. Eine ikonographische Studie », *Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte*, 17, p. 73-106.
- Yavetz Z. (1990), *César et son image. Des limites du charisme en politique*, Paris.
- Zanker P. (2008), « Le irritanti statue di Cesare e i suoi ritratti contraddittori », dans G. Gentili (éd.), *Giulio Cesare. L'uomo, le imprese*, Milan, p. 72-79.
- Zehnacker H. (1992), « Aperçus de numismatique romaine (II) », *Vita latina*, 128, p. 2-5.
- Zehnacker H. (1973), *Moneta, Recherches sur l'organisation et l'art des émissions monétaires de la République romaine (289-31 av. J.-C.)*, Rome.



# Résumés

## I- César, de l'Antiquité aux années 1960/Caesar, from Antiquity to the 1960s/César, de la Antigüedad a los años 60

THOMAS GUARD, NICOLAS BEN MUSTAPHA

### La figure de César durant l'Antiquité

**Résumé :** Qu'il soit loué ou moqué, Jules César reste aujourd'hui le personnage le plus emblématique du passé romain dans notre culture contemporaine. César lui-même a contribué à élaborer sa propre légende, et sa figure se trouve commentée, célébrée ou critiquée dès l'Antiquité, par ses partisans et ses détracteurs, qui se disputent son héritage aussitôt après sa mort, mais aussi par les poètes, historiens et biographes des deux siècles suivants, dont elle alimente la réflexion sur la conquête et l'exercice du pouvoir.

**Mots-clés :** assassinat politique, César, conquérant, conspiration, débauché, éloquence, république romaine, tyran.

### Caesar's Character throughout Antiquity

**Abstract:** Praised or mocked, Julius Caesar remains today the most emblematic character of the Roman past in our contemporary culture. Caesar himself contributed to developing his own legend, and his figure has been commented on, celebrated or criticized since Antiquity, by his supporters and his detractors, who dispute his legacy immediately after his death, but also by poets, historians and biographers of the following two centuries, whose reflection on the conquest and practice of power it fuels.

**Keywords:** political assassination, Caesar, conqueror, conspiracy, debauched, eloquence, Roman republic, tyrant.

### La figura de César durante la Antigüedad

**Resumen:** Alabado o escarnecido, Julio César sigue siendo la figura más emblemática del pasado romano en nuestra cultura contemporánea. El propio César ha contribuido al desarrollo de su propia leyenda, y su figura ha sido comentada, celebrada o criticada desde la Antigüedad, por sus partidarios y detractores, que se disputaron su legado inmediatamente después de su muerte, pero también por los poetas, historiadores y biógrafos de los dos siglos siguientes, cuyas reflexiones sobre la conquista y el ejercicio del poder se vieron alimentadas por ella.

**Palabras claves:** Asesinato político, César, conquistador, conspiración, libertinaje, elocuencia, república romana, tirano.

Maxime CAMBRELING

### Focus : Les monnaies de César (49-44)

**Résumé :** Les monnaies romaines sont d'importants vecteurs de communication. Celles émises par César s'inscrivent dans une tradition républicaine de valorisation de la *gens* et de ses origines. Mais elles se démarquent par une glorification personnelle, qui aboutit même à la présence, inédite alors dans le monde romain, de son portrait à l'avvers, de son vivant. Ce même portrait se retrouve ensuite dans une émission de restitution sous Trajan où César est célébré comme politicien de la République et comme dieu : deux facettes que l'Empire romain aura gardées du dictateur.

**Mots-clés :** numismatique, monnaie, République, portrait, restitution, *gens*, triumvirs monétaires.

### Focus: The Coins of Caesar (49-44)

**Abstract:** Roman coins are important vectors of communication. Those issued by Caesar are part of a republican tradition of valuing the *gens* and its origins. But they stand out for his personal glorification, even resulting in the presence, unprecedented at this time in Roma, of his portrait on the obverse, during his lifetime. This same portrait is then found in a restitution issue under Trajan in which Caesar is celebrated as a politician of the Republic and as a god: two facets that the Roman Empire will have kept from the dictator.

**Keywords:** numismatics, coins, Republic, portrait, restitution, *gens*, monetary *triumviri*.

### Focus: Las monedas de César (49-44)

**Resumen:** Las monedas romanas son importantes vectores de comunicación. Las que fueron emitidas por César forman parte de la tradición republicana de valorización de la *gens* y de sus orígenes. Pero destacan por su glorificación personal, llegando incluso a la presencia, hasta ahora inédita en Roma, de su retrato en el anverso, antes de su muerte. Este mismo retrato se encuentra luego en una emisión de restitución de Trajano en el que César es celebrado como político de la república y como diós: dos facetas que el Imperio Romano habrá mantenido del dictador.

**Palabras claves:** numismática, moneda, República, retrato, restitución, *gens*, *triumviri* monetarios.

Bernard RIBEMONT

### La figure de Jules César dans la littérature médiévale

**Résumé :** L'objet de cet article est de donner un ensemble d'éléments permettant de comprendre quelle a été la place de Jules César dans la littérature du Moyen Âge. La figure du dictateur romain apparaît comme de peu d'épaisseur avant le XIII<sup>e</sup> siècle, puis gagne en ampleur, mais aussi en nuances et polarités différentes à la fin du Moyen Âge.

**Mots-clés :** roman de chevalerie, chanson de geste, matière de Rome, littérature didactique, imaginaire du conquérant.

### Julius Caesar's Character in Medieval Literature

**Abstract:** This paper is devoted to the image of Julius Caesar in medieval literature. The figure of the Roman dictator is relatively pale before the 13th century, to become more important at the end of the Middle Ages, but also with many nuances and varied facets, some of them positive, others negative.

**Keywords:** novel of chivalry, chanson de geste, subject of Rome, didactic literature, imaginary conqueror.

### La figura de Julio César en la literatura medieval

**Resumen:** El objetivo de este artículo es proporcionar un conjunto de elementos que nos ayuden a comprender cuál fue el lugar de Julio César en la literatura medieval. La figura

del dictador romano aparece con poca profundidad antes del siglo XIII, pero luego gana en amplitud, pero también en matices y distintas polaridades a finales de la Edad Media.

**Palabras claves:** novela de caballería, chanson de geste, tema de Roma, literatura didáctica, conquistador imaginario.

Graziella PASTORE

#### **Focus : Les représentations de Jules César au Moyen Âge**

**Résumé :** Peu nombreuses avant le XIII<sup>e</sup> siècle, les représentations de César se font plus fréquentes et variées dans la dernière partie du Moyen Âge, surtout dans les textes didactiques puisant à l'histoire ancienne. Les manuscrits des *Faits des Romains* sont ceux qui illustrent le plus abondamment et avec le plus de détails les faits marquants de la vie du chef romain. Parmi les sujets qui ont le plus marqué l'attention des artistes figurent la naissance de César et son ascension au pouvoir, son rôle de chef de guerre, son assassinat et sa consécration parmi les preux.

**Mots-clés :** *Faits des Romains*, naissance, chef de guerre, assassinat, neuf preux.

#### **Focus: Representations of Julius Caesar in the Middle Ages**

**Abstract:** Caesar was rarely portrayed before the 13th century, but in the latter part of the Middle Ages, particularly in didactic texts based on ancient history, he was depicted more frequently and in greater variety. The most detailed and abundant illustrations of the key events in the life of the Roman leader are to be found in *Deeds of the Romans* (*Faits des Romains*) manuscripts. Caesar's birth and rise to power, his role as a warlord, his assassination and his consecration among the knights (les Preux) were among the subjects that most caught the attention of artists.

**Keywords:** *Deeds of the Romans*, birth, warlord, assassination, nine knights.

#### **Focus: Representaciones de Julio César en la Edad Media**

**Resumen:** Las representaciones de César, aunque escasas y dispersas antes del siglo XIII, se hicieron más frecuentes y variadas en la segunda mitad de la Edad Media, sobre todo en los textos didácticos basados en la historia antigua. Son los manuscritos de los *Faits des Romains* los que ilustran con mayor abundancia y detalle los acontecimientos clave de la vida del líder romano. Entre los temas que más llamaron la atención de los artistas figuran el nacimiento y ascenso al poder de César, su papel como caudillo, su asesinato y su consagración entre los *preux*.

**Palabras claves:** *Historia de los Romanos*, nacimiento, caudillo, asesinato, los nueve de la fama.

Rudy CHAULET

#### **La réception de César à l'époque moderne**

**Résumé :** Tenter de rendre compte de la réception à l'époque moderne d'un personnage de l'Antiquité qui, tel Jules César, a acquis une grande célébrité, n'est pas une mince affaire. En effet, le nom, l'image et le personnage de César ont laissé dans plus d'un pays d'Europe occidentale, entre Renaissance et Lumières, d'innombrables traces. En trois étapes, « Réception : éditer et traduire les sources », « Imitation : César modèle ? », « Condamnation : César anti-modèle ? », nous sommes amenés à traverser une période complexe mais majeure dans la construction de l'imaginaire césarien.

**Mots-clés :** époque moderne, Renaissance, Lumières, humanisme.

#### **The Reception of Caesar in the Modern Era**

**Abstract:** Attempting to account for the reception in the modern era of a figure from Antiquity who, like Julius Caesar, acquired great celebrity, is no easy task. Indeed, the name, image and character of Caesar left countless traces in more than one Western European

country between the Renaissance and the Enlightenment. In three stages, “Reception: editing and translating the sources”, “Imitation: Caesar as a model” and “Condemnation: Caesar as an anti-model?”, we are taken through a complex but major period in the construction of the Caesarian imaginary world.

**Keywords:** Modern period, Renaissance, Enlightenment, humanism.

### **La recepción de César en la era moderna**

**Resumen:** Intentar dar cuenta de la recepción en la época moderna de una figura de la Antigüedad que, como Julio César, adquirió gran celebridad, no es tarea fácil. En efecto, el nombre, la imagen y el carácter de César dejaron innumerables huellas en más de un país de Europa occidental entre el Renacimiento y la Ilustración. En tres etapas, “Recepción: edición y traducción de las fuentes”, “Imitación: César como modelo” y “Condena: César como antimodelo”, se recorre un periodo complejo pero capital en la construcción del imaginario cesariano.

**Palabras claves:** Edad Moderna, Renacimiento, Ilustración, humanismo.

Anna Eleanor SIGNORINI

### **Focus : Jules César et les sculptures dans les tableaux néoclassiques : ostentation d'une absence**

**Résumé :** L'épopée césarienne est encadrée par des statues : la première d'Alexandre le Grand suscitant son ambition, tandis que la dernière de Pompée témoigne de sa disparition. Cet article explore l'importance accordée à la figure de Jules César dans les tableaux, souvent destinés aux cours princières européennes dans la période autour de la Révolution française. Ces sont des peintures qui évoquent la puissance des « dispositifs sculpturaux » pour articuler des discours politiques variés sur la monumentalité de César, qu'il soit vivant, mort ou statufié dans la mémoire collective.

**Mots-clés :** César, peintures, Néoclassicisme, Révolution française, sculptures, dispositifs sculpturaux, réception, transmission, Antiquité.

### **Focus: Julius Caesar and Sculptures in Neoclassical Paintings: the Ostentation of an Absence**

**Abstract:** The Caesarian epic is framed by statues: the first of Alexander the Great inspiring his ambition, while the last of Pompey attests to his disappearance. This article explores the importance attributed to the figure of Julius Caesar in paintings, often intended for European princely courts in the period around the French Revolution. These are paintings that evoke the power of “sculptural devices” to articulate diverse political discourses on the monumentality of Caesar, whether he is alive, dead, or statufied in collective memory.

**Keywords:** Caesar, paintings, Neoclassicism, French Revolution, sculptures, sculptural devices, reception, transmission, Antiquity.

### **Focus: Julio César y las esculturas en la pintura neoclásica: la ostentación de una ausencia**

**Resumen:** La epopeya cesariana está enmarcada por estatuas: la primera de Alejandro Magno que despierta su ambición, mientras que la última de Pompeyo testimonia su desaparición. Este artículo explora la importancia otorgada a la figura de Julio César en pinturas, a menudo destinadas a las cortes principescas europeas en el período alrededor de la Revolución Francesa. Estas son obras que evocan el poder de los “dispositivos escultóricos” para articular discursos políticos diversos sobre la monumentalidad de César, ya sea que esté vivo, muerto o estatizado en la memoria colectiva.

**Palabras claves:** César, pinturas, Neoclasicismo, Revolución Francesa, esculturas, dispositivos escultóricos, recepción, transmisión, Antigüedad.

Fabien BIÈVRE-PERRIN

### Notes sur la réception de César de 1792 jusqu'aux années 1950

**Résumé :** De la fin du XVIII<sup>e</sup> aux années 1950, la France et ses voisins voient se succéder régimes monarchiques, impériaux républicains et totalitaires. Au fil des idéologies, la popularité de la figure de Jules César connaît de nombreux revirements. De la Révolution française à l'âge d'or du *peplum*, accompagné d'Auguste, Cléopâtre et Vercingétorix, le dictateur romain intéresse tant les puissants que la culture populaire, passant de modèle à repoussoir, pour finalement s'empêtrer dans une image ambivalente.

**Mots-clés :** Jules César, Napoléon Bonaparte, Napoléon III, fascisme, *peplum*, culture scolaire, culture populaire.

### Notes on the Reception of Caesar from 1792 to the 1950s

**Abstract:** From the late 18th century to the 1950s, France and its neighbours witnessed a succession of monarchical, imperial, republican and totalitarian regimes. As ideologies shifted, the popularity of the figure of Julius Caesar underwent numerous reversals. From the French Revolution to the golden age of the *peplum*, along with Augustus, Cleopatra and Vercingetorix, the Roman dictator has interested both popular culture and world leaders, going from role model to foil, only to become entangled in an ambivalent image.

**Keywords:** Julius Caesar, Napoleon Bonaparte, Napoleon III, fascism, *peplum*, school culture, popular culture.

### Notas sobre la recepción de César de 1792 a los años cincuenta

**Resumen:** Desde finales del siglo XVIII hasta la década de 1950, Francia y sus vecinos fueron testigos de una sucesión de regímenes monárquicos, imperiales, republicanos y totalitarios. A medida que cambiaban las ideologías, la popularidad de la figura de Julio César sufrió numerosos reveses. De la Revolución Francesa a la edad de oro del *peplum*, junto con Augusto, Cleopatra y Vercingetórix, el dictador romano ha interesado tanto a los poderosos como a la cultura popular, pasando de ser un modelo para seguir a ser una lección objetiva, para enredarse en una imagen ambivalente.

**Palabras claves:** Julio César, Napoleón Bonaparte, Napoleón III, fascismo, *peplum*, cultura escolar, cultura popular.

Emma SUTCLIFFE

### Focus : « Le paquet de linge sale » de Gérôme

**Résumé :** Au Salon de 1859, Gérôme exposa une toile qui suscita la controverse : un *César* représentant la dépouille du conquérant des Gaules enseveli sous sa toge. La presse railla l'épisode des Ides de Mars tel que l'artiste l'avait dépeint, le dictateur aux caractéristiques physiques bien connues du teint livide et front dégarni étant anonymisé et réduit à un motif de draperie. Mais pour quelles raisons le peintre a-t-il pu faire le choix, jugé indécent, de faire de la figure du dictateur un « paquet de linge sale et mal noué » ?

**Mots-clés :** Jules César, Jean-Léon Gérôme, peinture d'histoire, académisme, XIX<sup>e</sup> siècle, iconographie.

### Focus: Gérôme's "Bundle of Dirty Laundry"

**Abstract:** At the 1859 Salon, Gérôme exhibited a painting that caused controversy: a *Caesar* showing the body of the conqueror of Gaul shrouded in his toga. The press mocked the artist's portrayal of the episode of the Ides of March: the dictator, with his familiar physical features, his ashen complexion and receding hairline, rendered anonymous and reduced to a drapery motif. But why did the painter make what was deemed an unbecoming choice to turn the figure of the dictator into a "bundle of dirty, poorly knotted linen"?

**Keywords:** Julius Caesar, Jean-Léon Gérôme, history painting, academism, 19th century, iconography.

**Focus: “Paquete de ropa sucia” de Gérôme**

**Resumen:** En el Salón de 1859, Gérôme expuso un cuadro que provocó polémica: un *César* que representaba los restos del conquistador de las Galias enterrados bajo su toga. La prensa se burló del episodio de los idus de marzo tal y como lo había representado el artista, anonimizando al dictador, con sus conocidas características físicas de tez lívida y frente hundida, y reduciéndolo a un motivo de drapeado. Pero, ¿por qué el pintor tomó la decisión, considerada indecente, de convertir la figura del dictador en un “fardo de lino sucio y mal anudado”?

**Palabras claves:** Julio César, Jean-Léon Gérôme, pintura histórica, academicismo, siglo XIX, iconografía.

Eugène WARMENBOL

**Focus : Jules César... finalement, un gars sympa**

**Résumé :** En 1961, Jules César accompagne Astérix dans le premier volume des aventures du Gaulois réfractaire. Le succès de la bande dessinée au fil des décennies a largement contribué à la construction actuelle de la figure de César dans la culture de masse francophone, mais aussi internationale.

**Mots-clés :** Astérix, Gaulois, César, bande dessinée, humour.

**Focus: Julius Caesar... A Nice Guy, Eventually**

**Abstract:** In 1961, Julius Caesar joined Asterix in the first volume of the adventures of the Gallic rebel. The success of the comic strip over the decades has largely contributed to the ongoing construction of the figure of Caesar in French-language mass culture, as well as internationally.

**Keywords:** Asterix, Gauls, Caesar, comics, humour.

**Focus: Julio César... por fin, un buen chico**

**Resumen:** En 1961, Julio César se unió a Astérix en el primer volumen de las aventuras del rebelde galo. El éxito del cómic a lo largo de las décadas ha contribuido en gran medida a la construcción permanente de la figura de César en la cultura de masas francófona, así como a escala internacional.

**Palabras claves:** Astérix, Galos, César, cómic, humor.

## II- César aujourd’hui/Caesar today/César hoy

Gaëlle PERROT

« Le César du meilleur empereur a été décerné à César... Avé moi ! ».

**La représentation de César en chef de guerre dans la culture de masse contemporaine**

**Résumé :** Dans la culture populaire, César est presque exclusivement figuré comme un général efficace, triomphant et vertueux. Notre représentation contemporaine est modelée par la définition de *virtus* romaine, mais elle doit aussi à l’esthétique des premiers péplums et aux transformations successives de la virilité hégémonique depuis la fin de la seconde guerre mondiale. De son apparence physique, façonnée pour la victoire militaire, à ses actes glorieux, César est porté sur tous les écrans comme un leader inspirant capable de garantir l’esprit de corps et la morale de ses hommes, mais aussi comme un génie de la stratégie.

**Mots-clés :** César, général, armée romaine, virilité, culture populaire, jeux vidéo, films.

**“The César for Best Emperor Was Awarded to Caesar... Ave, Myself!”  
The Representation of Caesar as a Warlord in Contemporary Mass Culture**

**Abstract:** In pop culture, Caesar is almost exclusively portrayed as an efficient, triumphant and virtuous general. Our contemporary representation is shaped by the Roman definition of *virtus*, but it also has to do with the aesthetics of the early peplums and the successive mutations of hegemonic masculinity that have occurred since the end of the Second World War. From his physical appearance, sculpted for military victory, to his glorious achievements, Caesar is portrayed on every screen as an inspiring leader capable of preserving the *esprit de corps* and morals of his men, but also as strategy genius.

**Keywords:** Caesar, general, roman army, masculinity, pop culture, video games, movies.

**“El César al mejor emperador fue concedido a César... ¡Avé me!”  
La representación de César como caudillo en la cultura de masas contemporánea**

**Resumen:** En la cultura popular, César es representado casi exclusivamente como un general eficiente, triunfante y virtuoso. Nuestra representación contemporánea está moldeada por la definición romana del *virtus*, pero también es deudora de la estética de los primeros peplums y de las sucesivas transformaciones de la virilidad hegemónica desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Desde su aspecto físico, moldeado para la victoria militar, hasta sus gloriosas hazañas, César es retratado en todas las pantallas como un líder inspirador capaz de garantizar el *esprit de corps* y la moral de sus hombres, pero también como un genio de la estrategia.

**Palabras claves:** César, general, ejército romano, virilidad, cultura pop, videojuegos, películas.

Julien OLIVIER

**Jules César. Virilité, sexualité, séduction ?**

**Résumé :** Séducteur ? Ce terme n'est pas le premier qui vient à l'esprit lorsque l'on évoque César. Pourtant, déjà de son vivant, l'homme était affublé d'une solide réputation de coureur. Son image actuelle semble néanmoins avoir éclipsé cette part de sa personnalité. Cet aspect de la figure de César est cependant mis à contribution dans certains débats politiques ou de société, ou comme figure emblématique de l'homosexualité ou bisexualité.

**Mots-clés :** séduction, homosexualité, Cléopâtre, virilité, sexualité.

**Julius Caesar. Virility, Sexuality, Seduction?**

**Abstract:** Seducer? It's not the first word that comes to mind when one thinks of Caesar. Yet even during his lifetime, the man had a solid reputation as a womanizer. His current image, however, seems to have outshined this part of his personality. However, this aspect of the figure of Caesar is also used in certain political or social debates, or as an emblematic figure of homosexuality or bisexuality.

**Keywords:** seduction, homosexuality, Cleopatra, virility, sexuality.

**Julio César. ¿Virilidad, sexualidad, seducción?**

**Resumen:** ¿Seductor? No es la primera palabra que viene a la mente cuando se piensa en César. Sin embargo, incluso en vida, el hombre tenía una sólida reputación como corredor. Su imagen actual, sin embargo, parece haber eclipsado esta parte de su personalidad. Sin embargo, este aspecto de la figura de César también se utiliza en ciertos debates políticos o sociales, o como figura emblemática de la homosexualidad o la bisexualidad.

**Palabras claves:** seducción, homosexualidad, Cleopatra, virilidad, sexualidad.

Thomas GUARD

**Brutus, opposant de César, dans la culture populaire : « Malheur aux vaincus »**

**Résumé :** Parmi les nombreux opposants à César, seul Brutus a laissé un souvenir durable dans la culture contemporaine. Alors que l'Antiquité louait ses qualités de cœur et d'esprit, les médias modernes n'en retiennent que deux traits caricaturaux, diffusés notamment par la bande dessinée : la sottise et la trahison. La publicité s'empare d'un personnage falot, faire-valoir de Jules César. Le dessin satirique et la presse ne voient en lui qu'une figure du traître. Brutus perd finalement toute épaisseur historique, et ne vit plus dans la mémoire collective qu'à l'ombre de sa trop célèbre victime.

**Mots-clés :** Astérix, dessin satirique, Brutus, César, presse, publicité, république romaine, trahison.

**Brutus, Caesar's Opponent, in Popular Culture: "Woe Betide the Vanquished"**

**Abstract:** Among Caesar's many opponents, only Brutus has left a lasting memory in contemporary culture. While Antiquity praised its qualities of heart and mind, modern media only retain two caricatural features, disseminated in particular by comic strips: stupidity and betrayal. The advertisement seizes a dim character, a stooge of Julius Caesar. The satirical drawing and the press only see him as a traitor. Brutus ultimately loses all historical depth, and only lives in the collective memory in the shadow of his all-too-famous victim.

**Keywords:** Asterix, satirical cartoon, Brutus, Caesar, press, advertising, Roman Republic, treason.

**Bruto, oponente de César, en la cultura popular: "Ay de los vencidos"**

**Resumen:** De los muchos adversarios de César, sólo Bruto ha dejado una impresión duradera en la cultura contemporánea. Mientras que la Antigüedad alababa sus cualidades de corazón y mente, los medios de comunicación modernos sólo conservan dos rasgos caricaturescos, difundidos sobre todo por los cómics: la necedad y la traición. La publicidad se apoderó de un personaje torpe, papel de aluminio de Julio César. Las viñetas satíricas y la prensa sólo lo veían como un traidor. Al final, Bruto perdió toda profundidad histórica y sólo perduró en la memoria colectiva a la sombra de su demasiado famosa víctima.

**Palabras claves:** Astérix, caricatura satírica, Bruto, César, prensa, publicidad, República Romana, traición.

Claire MERCIER

**« César mon grand humour » dixit Cléopâtre, ou l'exploitation comique de César**

**Résumé :** Rire des grands hommes s'avère être une activité divertissante. Avec son archétype bien ancré dans l'imaginaire collectif, César devient le sujet de multiples détournements humoristiques. La culture de masse s'amuse à déformer son apparence, à caricaturer son autoritarisme, à ridiculiser les grands moments de sa vie, et à jouer avec ses maximes célèbres. Ces interprétations joyeuses permettent d'identifier les éléments clés qui façonnent l'image de César dans l'esprit du grand public.

**Mots-clés :** humour, détournements comiques, César, média, culture de masse.

**"Caesar, my Laugh at First Sight!" Says Cleopatra, or the Comic Exploitation of Caesar**

**Abstract:** Deriving amusement from the foibles of great men proves to be a delightful pastime. With his archetype firmly ingrained in the collective imagination, Caesar becomes a canvas for various humorous reinterpretations. Mass culture revels in distorting

his appearance, caricaturing his authoritarianism, poking fun at the significant moments of his life, and playfully toying with his renowned maxims. These lighthearted interpretations serve to unveil the key elements that mold Caesar's image.

**Keywords:** humor, comedy, Caesar, media, mass culture.

**“César mi gran humor” dice Cleopatra, o la explotación cómica de César**

**Resumen:** Reírse de los grandes hombres resulta ser una actividad entretenida. Con su arquetipo firmemente arraigado en el imaginario colectivo, César se convierte en el sujeto de múltiples reinterpretaciones humorísticas. La cultura de masas se divierte distorsionando su apariencia, caricaturizando su autoritarismo, ridiculizando los momentos clave de su vida y jugando con sus máximas famosas. Estas interpretaciones alegres permiten identificar los elementos clave que moldean la imagen de César en la mente del público en general.

**Palabras claves:** humor, comedia, César, medios de comunicación, cultura de masas.

**III- César et les Gaulois : une vision croisée France/Belgique/Caesar and the Gauls: a cross perspective between France and Belgium/ César y los Galos: un cruce entre Francia y Bélgica**

Mathilde LE PILOTT VILLE

**Jules César vu du MuséoParc Alésia**

**Résumé :** Finalement qui est le vainqueur d'Alésia ? Qui a gagné la bataille de la notoriété ? Afin de répondre à cette importante question, il est possible d'analyser les différentes façons dont le général romain a été représenté dans les deux scénographies successives du MuséoParc Alésia, mais aussi la place qu'il occupe face à Vercingétorix dans l'imaginaire des visiteurs et des habitants d'Alise-Sainte-Reine.

**Mots-clés :** Alésia, Vercingétorix, scénographie, imaginaire, marketing, MuséoParc.

**Julius Caesar Seen from the Alesia MuseoPark**

**Abstract:** In the end, who won the battle of Alesia? Who won the battle for fame? In order to answer this important question, we can analyse the different ways in which the Roman general has been represented in two successive displays at the MuseoPark Alesia, as well as the place he occupies opposite Vercingetorix in the imagination of visitors and the inhabitants of Alise-Sainte-Reine.

**Keywords:** Alesia, Vercingetorix, scenography, imagination, marketing, MuseoPark.

**Julio César visto desde el MuseoParque Alesia**

**Resumen:** Al final, ¿quién ganó la batalla de Alesia? ¿Quién ganó la batalla por la fama? Para responder a esta importante pregunta, podemos analizar las diferentes formas en que el general romano ha sido representado en dos escenografías sucesivas del MuseoParque Alesia, así como el lugar que ocupa frente a Vercingetorix en el imaginario de los visitantes y de los habitantes de Alise-Sainte-Reine.

**Palabras claves:** Alesia, Vercingetórix, escenografía, imaginario, marketing, MuseoParque.

François DE CALLATAÏ

**« De tous les peuples de la Gaule, les Belges sont les plus braves » : les spécificités du regard porté par les Belges sur Jules César**

**Résumé :** « De tous les peuples de la Gaule, les Belges sont les plus braves » : Jules César occupe une place majeure et bien spécifique dans l'historiographie belge. En une phrase (dont on a généralement omis la suite : « parce qu'ils se tiennent le plus à l'écart de la civilisation »), César confère aux Belges leur nom tout en leur décernant un brevet de

bravoure. Il en résulte une construction du personnage assez différente de celle pratiquée en France où, vainqueur de Vercingétorix promu depuis longtemps héros national, César ne s'éloigne jamais beaucoup de son statut de chef de guerre victorieux. On verra comment, de la récupération lors des deux grandes guerres aux bisbrouilles internes entre Flamands et Wallons, en passant par l'iconique Grand Jojo, l'image de Jules César a été instrumentalisée en Belgique.

**Mots-clés :** Jules César, historiographie de la Belgique, Vercingétorix, historiographie de la France, culture populaire.

**“Of all the Peoples of Gaul, the Belgians are the Bravest”: How the Belgians Viewed Julius Caesar**

**Abstract:** “Of all the peoples of Gaul, the Belgians are the bravest”: Julius Caesar occupies a major and very specific place in Belgian historiography. In a single sentence (the rest of which is usually omitted: “because they are the furthest removed from civilisation”), Caesar gives the Belgians their name while at the same time awarding them a patent for bravery. The result is a rather different construction of the character to that practised in France, where, as the victor over Vercingetorix, who had long since been promoted to national hero, Caesar never strayed far from his status as a victorious warlord. We will see how the image of Julius Caesar has been exploited in Belgium, from his recuperation during the two Great Wars to the internal squabbles between the Flemish and Walloons and the iconic Grand Jojo.

**Keywords:** Julius Caesar, historiography of Belgium, Vercingetorix, historiography of France, popular culture.

**“De todos los pueblos de la Galia, los belgas son los más valientes”: cómo veían los belgas a Julio César**

**Resumen:** “De todos los pueblos de la Galia, los belgas son los más valientes”: Julio César ocupa un lugar importante y muy concreto en la historiografía belga. En una sola frase (cuyo resto suele omitirse: “porque son los más alejados de la civilización”), César da nombre a los belgas al tiempo que les concede una patente de valentía. El resultado es una construcción del personaje bastante diferente a la practicada en Francia, donde, como vencedor de Vercingetórix, ascendido desde hacía tiempo a héroe nacional, César no se aleja nunca de su condición de caudillo victorioso. Veremos cómo se ha explotado la imagen de Julio César en Bélgica, desde su recuperación durante las dos Grandes Guerras hasta las disputas internas entre flamencos y valones, pasando por el icónico Grand Jojo.

**Palabras claves:** Julio César, historiografía de Bélgica, Vercingétorix, historiografía de Francia, cultura popular.